



Clavinova[®]

CLP-825

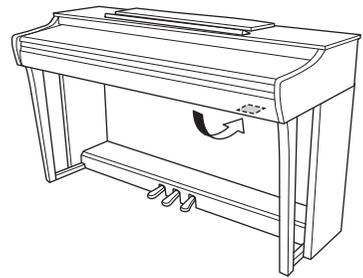
Manuale di istruzioni

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(1003-M06 plate bottom it 01)



La piastrina del nome si trova sul fondo dell'unità.

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

In presenza di bambini, è necessario che un adulto fornisca supervisione su come utilizzare e maneggiare correttamente il prodotto prima dell'uso. Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi, o addirittura il decesso, conseguenti a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Non toccare il prodotto né la spina di alimentazione durante un temporale.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo l'adattatore CA/cavo di alimentazione fornito o specificato (pagina 38). Non utilizzare l'adattatore CA/cavo di alimentazione per altri dispositivi.
- Controllare periodicamente la spina di alimentazione ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Inserire saldamente il cavo di alimentazione nella presa CA. Usare il prodotto senza averlo saldamente inserito nella presa può provocare l'accumulo di polvere sulla spina, che può causare incendi o ustioni.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina dalla presa. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, se il cavo di alimentazione è ancora collegato alla presa CA, il prodotto non sarà scollegato dalla corrente.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica utilizzando una prolunga multipresa. Questo potrebbe rendere inferiore la qualità del suono o causare il surriscaldamento della presa.
- Per scollegare la spina di alimentazione, afferrare sempre la spina stessa, non il cavo. Tirandolo, il cavo potrebbe danneggiarsi, causare scosse elettriche o incendi.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare la spina di alimentazione dalla presa CA.

Non smontare

- Il prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non cercare di smontare le parti interne o di modificarle in alcun modo.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi, bagnati o da cui potrebbe gocciolare acqua, né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio, tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Venendo a contatto con le parti interne del prodotto, un liquido come l'acqua potrebbe causare un incendio, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore CA solo al chiuso. Non utilizzare in ambienti umidi.
- Non inserire o rimuovere la spina di alimentazione con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non posizionare fonti di calore o oggetti con fiamme vive vicino al prodotto, perché potrebbero causare un incendio.

Unità wireless

- Le onde radio provenienti da questo prodotto possono compromettere i dispositivi elettromedicali, come impianti di pacemaker cardiaci o defibrillatori.
 - Non usare il prodotto vicino a dispositivi medici o all'interno di strutture mediche. Le onde radio provenienti da questo prodotto possono compromettere i dispositivi elettromedicali.
 - Non usare il prodotto a una distanza inferiore a 15 cm (6 pollici) da persone con un impianto di pacemaker cardiaco o defibrillatore.

Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento specificato per evitare la possibilità di incidenti o lesioni.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotato di schienale, l'utilizzo dello sgabello senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

Individuazione di anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento con l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina elettrica dalla presa. Infine, richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Il prodotto emette odori o rumori insoliti.
 - Nel prodotto sono caduti degli oggetti o dell'acqua.
 - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
 - Sul prodotto appaiono delle crepe o altri danni visibili.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al prodotto o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Assemblaggio

- Assemblare il prodotto nella sequenza corretta seguendo le istruzioni per l'assemblaggio in questo manuale. Inoltre, assicurarsi di serrare regolarmente le viti o i bulloni. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire dei danni o causare lesioni alle persone.

Posizionamento

- Non collocare il prodotto in una posizione non stabile o con vibrazioni eccessive, per evitare che cada e causi lesioni.
- Non avvicinarsi al prodotto durante un evento sismico. Le scosse telluriche potrebbero determinare lo spostamento o il ribaltamento del prodotto, con conseguente danneggiamento del prodotto stesso o di parti di esso, e causare lesioni.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento del prodotto devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento del prodotto da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni, ad esempio alla schiena, o provocare la caduta e la rottura del prodotto stesso, che potrebbe portare a ulteriori lesioni.
- Prima di spostare il prodotto, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.

Collegamenti

- Prima di collegare il prodotto ad altri dispositivi elettronici, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul copritastiera o sul prodotto. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il coperchio della tastiera.
- Non inserire materiali esterni come metallo o carta all'interno delle aperture o fessure presenti sul prodotto. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Conservare le piccole parti fuori dalla portata dei bambini. Un bambino potrebbe involontariamente ingerirle.
- Non utilizzare il prodotto o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa CA prima di pulire l'unità. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

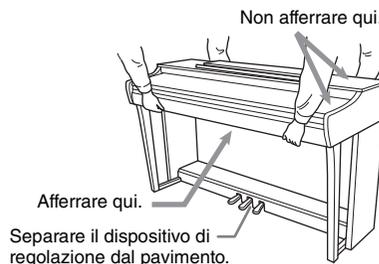
Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al prodotto, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato. Anche se l'interruttore [] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

(DMI-11)

ATTENZIONE

Quando si sposta lo strumento, afferrare sempre la parte inferiore dell'unità principale. Non afferrare il copritastiera o la parte superiore. Un uso improprio può causare danni allo strumento o lesioni alle persone.



Trasporto

In caso di trasferimento, lo strumento può essere trasportato assieme al resto dei propri averi. È possibile spostare l'unità così com'è (assemblata), oppure smontarla fino alle condizioni in cui si trovava quando è stata tolta dalla scatola. Trasportare la tastiera in orizzontale. Non appoggiarla a una parete e non metterla in piedi su un fianco. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti. Quando si trasporta lo strumento assemblato, accertarsi che tutte le viti siano ben serrate e che non siano state allentate dallo spostamento dello strumento.

AVVISO

Per evitare la possibilità di danneggiare o procurare guasti al prodotto, ai dati o ad altri oggetti, attenersi ai seguenti avvisi.

■ Utilizzo

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, altrimenti il prodotto o i suddetti dispositivi potrebbero generare rumore.
- Quando si utilizza il prodotto con un'app per dispositivi smart come smartphone o tablet, si consiglia di attivare la "Modalità aereo" del dispositivo per evitare il rumore causato dalla comunicazione. Quando si attiva la modalità aereo, l'impostazione Wi-Fi o **Bluetooth®** deve essere disattivata. Accertarsi che l'impostazione sia attivata prima dell'uso.
- Evitare di esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme in modo da impedirne la deformazione, il danneggiamento dei componenti interni o il malfunzionamento dello strumento. Ad esempio, non lasciare lo strumento alla luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5-40 °C o 41-104 °F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto, per evitare di scolorirlo.
- Se il modello ha una finitura lucida, urtare la superficie del prodotto con metallo, porcellana o altri oggetti duri può far sì che la finitura si crepi o si scrosti. Fare attenzione.

■ Manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto (o leggermente inumidito). Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- Se il modello ha una finitura lucida, rimuovere delicatamente polvere e sporizia con un panno morbido. Non sfregare con troppa forza, poiché piccole particelle di sporizia potrebbero graffiare la finitura dello strumento.
- Durante cambiamenti estremi di temperatura o umidità può verificarsi la condensazione di acqua con la raccolta della stessa sulla superficie del prodotto. Le parti in legno possono assorbire l'acqua e danneggiarsi. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo prodotto (pagina 31) vengono mantenuti dopo lo spegnimento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi a causa di guasti, errori di funzionamento e così via.

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Il copyright del "contenuto"^{*1} installato in questo prodotto appartiene a Yamaha Corporation o al titolare del copyright. È vietato "riprodurre o trasferire"^{*2} senza il consenso dei titolari del copyright, eccetto ove consentito dalla legge, come nel caso della copia per uso personale. Durante l'utilizzo del contenuto, consultare un esperto in materia di copyright.

Se si crea musica o si suonano contenuti secondo l'uso originale del prodotto e poi si registrano e distribuiscono, l'autorizzazione di Yamaha Corporation non è necessaria indipendentemente dal fatto che il metodo di distribuzione sia a pagamento o gratuito.

*1: il "contenuto" include un programma per computer, dati audio, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati forma d'onda, dati di registrazioni vocali, una partitura musicale, dati sulle partiture, ecc.

*2: la dicitura "riprodurre o trasferire" include l'esportazione del contenuto di questo prodotto o la sua registrazione e diffusione senza modifiche.

■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nel prodotto

- Alcune delle song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali alle originali.

■ Informazioni sul software open source

- Il firmware di questo prodotto contiene un software open source. Per informazioni sul copyright e termini d'uso di ogni software open source, accedere al sito Web Yamaha seguente:

Yamaha Download: <https://download.yamaha.com/>

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo.
- Windows è un marchio di Microsoft® Corporation registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Il marchio denominativo e i loghi **Bluetooth®** sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Yamaha Corporation è soggetto a licenza.



- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

■ Tuning (Accordatura)

- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene l'intonazione possa essere regolata dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Questo poiché l'intonazione degli strumenti digitali viene sempre mantenuta perfettamente.

■ Informazioni sullo smaltimento

- Per lo smaltimento del prodotto, contattare gli enti locali competenti.

Sommario

PRECAUZIONI	3
Informazioni sui manuali	7
Accessori in dotazione	7
Controlli del pannello e terminali	8

Operazioni di base

Configurazione	9
Copritastiera	9
Leggio.....	9
Accensione.....	10
Funzione di spegnimento automatico.....	10
Funzione di limitazione volume	11
Utilizzo delle cuffie.....	11
Suonare il pianoforte	13
Impiego dei Pedali.....	13
Attivazione/Disattivazione dell'effetto VRM	14
Intelligent Acoustic Control (IAC).....	14
Creazione modelli Grand Expression	15
Attivazione/Disattivazione dei suoni di conferma operazione	15
Modifica della sensibilità al tocco	15
Impiego del metronomo.....	16

Operazioni avanzate

Riproduzione del suono di diversi strumenti musicali (Voci)	17
Selezione di una voce	17
Ascolto delle song demo	18
Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero).....	19
Trasposizione dell'intonazione in semitoni	20
Accordatura fine dell'intonazione.....	20
Sovrapposizione di due voci (Modo Dual)	21
Esecuzione in Duo	22
Playback di song ed esercizi	23
Ascolto delle song preset	23
Esecuzione di una parte a una mano.....	24
Riproduzione immediata dalla prima nota (Riproduzione rapida).....	24

Registrazione delle proprie performance	25
Registrazione delle proprie performance.....	25
Modifica delle impostazioni iniziali della song registrata	26
Eliminazione dei dati registrati	26

Utilizzo con un dispositivo smart o un computer	27
Playback/Registrazione di dati audio (interfaccia audio USB).....	27
Ascolto dell'audio tramite Bluetooth sullo strumento (audio Bluetooth).....	28
Utilizzo della comoda app Smart Pianist	29

Creazione di backup dei dati e inizializzazione delle impostazioni	31
Dati mantenuti allo spegnimento dello strumento.....	31
Inizializzazione delle impostazioni	31
Conferma della versione del firmware di questo strumento	31

Appendice

Risoluzione dei problemi	32
Glossario dei termini	33
Assemblaggio del supporto della tastiera	34
Specifiche tecniche	37
Indice	39
Elenco song	40

Grazie per aver scelto il Digital Piano Yamaha.

Questo strumento fornisce un suono di altissima qualità e un controllo espressivo per un'esecuzione piacevole.

Per sfruttare al meglio il potenziale delle performance e le funzionalità dello strumento, leggere attentamente i manuali e tenerli a portata di mano per un riferimento futuro.

Informazioni sui manuali

Questo strumento include i documenti e i materiali didattici indicati di seguito.



Fornito insieme allo strumento

- **Manuale di istruzioni (la presente guida)**

Illustra le operazioni e funzioni di base dello strumento. Leggere prima il presente manuale.



Disponibili sul sito Web

- **Guida rapida all'utilizzo**

Spiega in forma di tabella le funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera per una comprensione rapida.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/clp825/>

- **MIDI Reference**

Contiene il formato dati MIDI e il Prospetto di implementazione MIDI, nonché le descrizioni delle funzioni MIDI, ad esempio le impostazioni del canale MIDI e Local Control (Controllo locale).

- **Guida per l'utente di Smart Pianist**

Spiega come impostare e usare l'app "Smart Pianist" per dispositivi smart (pagina 29) per controllare lo strumento.



Per ottenere questi manuali, accedere al seguente sito Web:

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

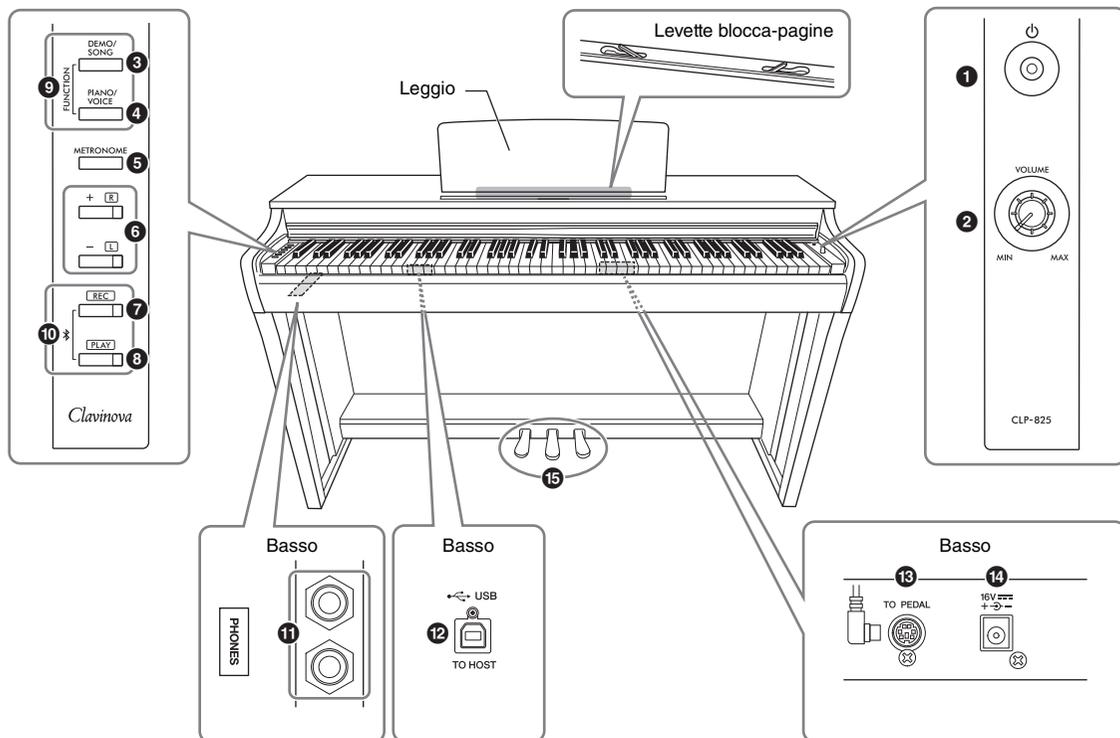
* Inserire il nome del modello per cercare i manuali desiderati.

Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (la presente guida)
- "50 Classical Music Masterpieces" (50 capolavori di musica classica) (spartiti)
- Online Member Product Registration
- Sgabello*
- Cavo di alimentazione*, adattatore CA*

*Potrebbe non essere incluso a seconda del Paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

Controlli del pannello e terminali



- 1 Interruttore [⏻] (Standby/On).....pagina 10**
Consente di accendere lo strumento o impostarlo in standby.
- 2 Manopola [VOLUME].....pagina 10**
Consente di regolare il volume di tutti i suoni. Girandola verso destra si aumenta il volume, girandola verso sinistra si diminuisce il volume.
- 3 Pulsante [DEMO/SONG]pagine 18, 23**
Consente di riprodurre le song demo e le song preset.
- 4 Pulsante [PIANO/VOICE] pagine 17, 19, 21**
Consente di selezionare una voce singola, due voci per la sovrapposizione o un tipo di riverbero.
- 5 Pulsante [METRONOME]pagina 16**
Consente di avviare o arrestare il metronomo.
- 6 Pulsanti [+R], [- L].....pagine 16, 17, 23, 24**
- Consentono di aumentare o diminuire i numeri delle song, i valori del tempo, ecc.
 - Durante il playback delle song, attivando/disattivando singolarmente le parti della mano destra e della mano sinistra.
- 7 Pulsante [REC]pagina 25**
Consente di registrare la performance su tastiera.
- 8 Pulsante [PLAY].....pagina 25**
Consente di riprodurre la performance registrata.
- 9 [FUNCTION]pagine 10, 20**
Tenendo premuti contemporaneamente i pulsanti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] e premendo uno specifico tasto è possibile modificare varie impostazioni, tra cui la funzione di spegnimento automatico, i parametri Transpose (Trasposizione) e così via.
- 10 Bluetooth..... pagina 28**
Consente la connessione a un dispositivo dotato di Bluetooth come uno smartphone.
* La funzione Bluetooth potrebbe non essere disponibile a seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto (pagina 28).
- 11 Prese [PHONES]pagina 11**
Consentono di collegare un set di cuffie stereo standard.
- 12 Terminale [USB TO HOST] pagina 27**
Consente la connessione a un computer o dispositivo smart come uno smartphone o tablet.
- 13 Presa [TO PEDAL]..... pagina 36**
Consente di collegare il cavo del pedale pre-installato o dell'unità pedale FC35 venduta separatamente.
- 14 Presa DC INpagina 10**
Per collegare l'adattatore CA.
- 15 Pedali pagina 13**
Consentono di controllare l'espressione e il sustain, esattamente come su un pianoforte acustico.

Configurazione

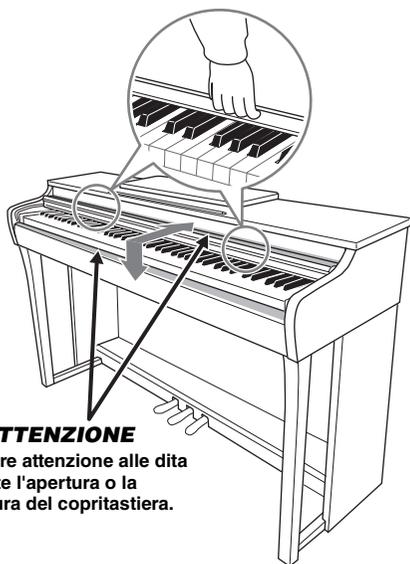
Copritastiera

Per aprire il copritastiera:

Sollevare leggermente il copritastiera, quindi spingerlo e farlo scivolare in posizione di completa apertura

Per chiudere il copritastiera:

Fare scorrere il copritastiera verso di sé e abbassarlo con delicatezza sui tasti.



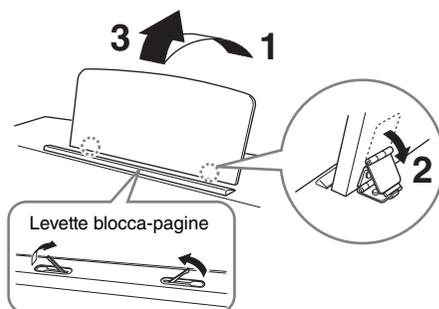
⚠ ATTENZIONE
Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

⚠ ATTENZIONE

- Per aprire o chiudere il copritastiera, tenerlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Prestare attenzione a non introdurre le dita (le proprie e quelle di altre persone, in particolare i bambini) fra il copritastiera e l'unità principale.
- Non appoggiare oggetti metallici o carta sul copritastiera. All'apertura del copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso possono cadere all'interno dell'unità senza poter essere recuperati. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

Leggio

Per sollevare il leggio:



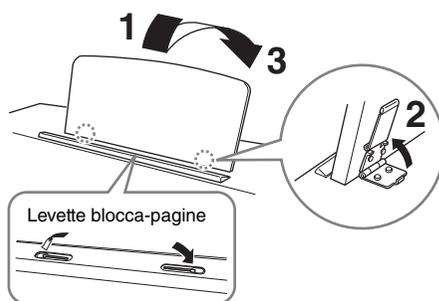
Le levette blocca-pagine consentono di tenere in posizione le pagine delle partiture.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il leggio se non è completamente sollevato. Quando si abbassa il leggio, mantenerlo finché non è posizionato correttamente.

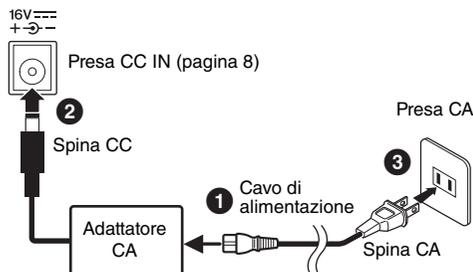
Per abbassare il leggio:

Chiudere le levette blocca-pagine se sono aperte e abbassare il leggio musicale seguendo le istruzioni di seguito.



Accensione

1. Collegare le spine dell'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'illustrazione.



La forma della spina e della presa differiscono da un paese all'altro.

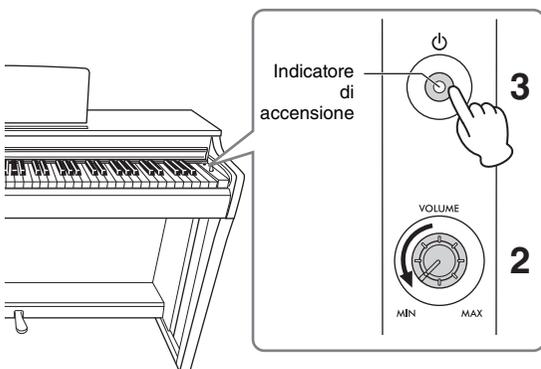
AVVERTENZA

- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 38). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento sia l'adattatore.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare la spina dalla presa.

NOTA

Quando si scollega l'adattatore CA, seguire questa procedura in ordine inverso.

2. Posizionare la manopola [VOLUME] su "MIN".



3. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On).

L'indicatore di accensione sul pulsante si accende per indicare che l'alimentazione è attiva. Per regolare il volume del suono dell'intera tastiera, usare la manopola [VOLUME] mentre si suona la tastiera.

Quando si è pronti per impostare lo strumento in standby, premere nuovamente l'interruttore [⏻] (Standby/On) per un secondo. L'indicatore di accensione si spegne.

AVVERTENZA

Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) si trova nello stato di standby, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

ATTENZIONE

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

AVVISO

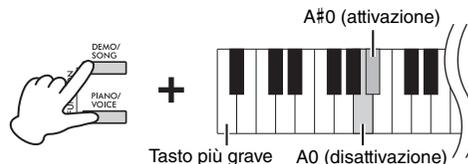
Durante l'accensione dello strumento, premere solo l'interruttore [⏻] (Standby/On). Qualsiasi altra operazione, come la pressione di tasti, pulsanti o pedali, può causare il malfunzionamento dello strumento.

Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo elettrico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando lo strumento non viene utilizzato per circa 15 minuti.

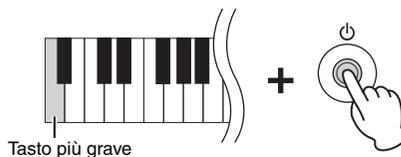
Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A#0 per attivare la funzione di spegnimento automatico o il tasto A0 per disattivarla.

Impostazione predefinita: attivato



È inoltre possibile disattivare la funzione all'accensione dello strumento.

Tenendo premuto il tasto A-1 (il tasto più grave), premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento. L'indicatore [REC] lampeggia tre volte, per indicare che la funzione di spegnimento automatico è stata disattivata.

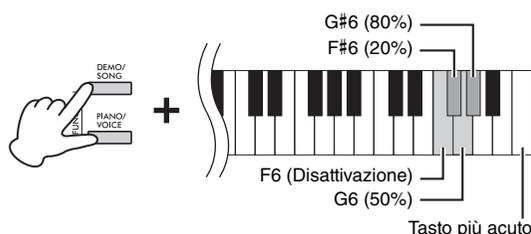


Funzione di limitazione volume

Per evitare un volume eccessivo e limitare il volume massimo, è possibile utilizzare la funzione Volume Limiter (Limitazione volume). Se la funzione è impostata su 20%, 50% o 80%, il volume non aumenta oltre tale livello anche se si ruota la manopola [VOLUME] verso destra.

Premendo contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti F#6 (20%), G6 (50%) o G#6 (80%), come mostrato di seguito, per attivare la funzione oppure premere F6 per disattivarla.

Impostazione predefinita: Disattivazione



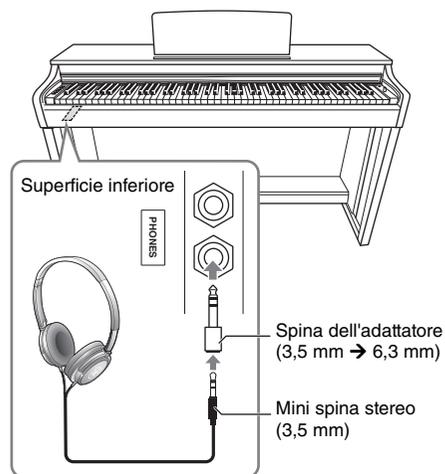
⚠ ATTENZIONE

Quando viene modificata l'impostazione della funzione di limitazione volume, il suono potrebbe essere emesso a un volume elevato in base alla posizione della manopola [VOLUME].

Assicurarsi di impostare la manopola [VOLUME] al minimo (MIN) prima di modificare l'impostazione.

Utilizzo delle cuffie

Poiché lo strumento è dotato di due prese [PHONES], è possibile collegare due set di cuffie stereo standard. Se si utilizza un solo set di cuffie, inserire una spina in una qualsiasi delle due prese; gli altoparlanti vengono disattivati automaticamente in base all'impostazione predefinita.



⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare le cuffie a volume elevato per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

NOTA

Quando si collega una spina alla presa [PHONES], gli altoparlanti dello strumento non emettono alcun suono. Se si utilizza la spina di un adattatore, assicurarsi di rimuovere anche quella quando si scollegano le cuffie.

Utilizzo del gancio per le cuffie

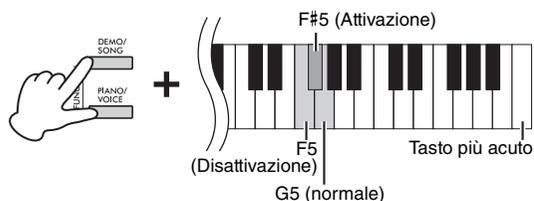
È possibile agganciare le cuffie allo strumento. Per le istruzioni sull'installazione del gancio per le cuffie, fare riferimento alla sezione "Assemblaggio del supporto della tastiera" a pagina 34.

AVVISO

Non utilizzare il gancio per appendere oggetti diversi dalle cuffie. In caso contrario, si potrebbe danneggiare lo strumento o il gancio.

Impostazione di attivazione/ disattivazione dell'altoparlante

È possibile impostare se il suono dello strumento viene emesso sempre dall'altoparlante incorporato o meno. Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti F5–G5.



- **Disattivazione (F5):** l'altoparlante non emanerà suoni.
- **Attivazione (F#5):** L'altoparlante diffonderà sempre il suono a prescindere dal collegamento di un set di cuffie.
- **Normal (Normale) (G5):** l'altoparlante emanerà suoni solo se le cuffie non sono collegate. (Questa è l'impostazione predefinita).

NOTA

Quando è impostata su "On", le funzioni Binaural Sampling e Stereophonic Optimizer a destra non sono operative.

Riproduzione della sensazione naturale della distanza del suono con Binaural Sampling e Stereophonic Optimizer

Lo strumento è dotato di due tecnologie avanzate che consentono di usufruire di un suono naturale, eccezionalmente realistico, anche se l'ascolto avviene in cuffia.

Binaural Sampling (solo voce "CFX Grand")

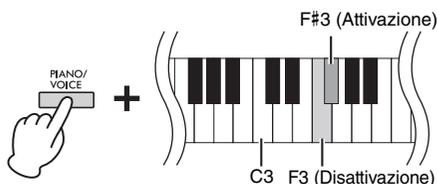
Binaural Sampling (campionamento binaurale) è un metodo che utilizza due microfoni posizionati in corrispondenza delle orecchie del musicista e che registra il suono di un pianoforte così com'è. L'ascolto del suono con questo effetto in cuffia offre un'esperienza immersiva, come se il suono fosse realmente emesso dal pianoforte. Inoltre, è possibile ascoltare il suono in modo naturale per molto tempo senza affaticare le orecchie. Se si seleziona la voce predefinita "CFX Grand" (pagina 17) e si collegano le cuffie, il suono del campionamento binaurale si attiva automaticamente.

Stereophonic Optimizer (voci di pianoforte diverse da "CFX Grand")

Stereophonic Optimizer è un effetto che riproduce la distanza naturale del suono, come il suono del campionamento binaurale, anche se si ascolta in cuffia. Quando si seleziona una voce di pianoforte diversa da "CFX Grand", il collegamento delle cuffie attiva automaticamente la funzione Stereophonic Optimizer.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto F#3 per attivare la funzione o il tasto F3 per disattivarla.

Impostazione predefinita: attivazione



NOTA

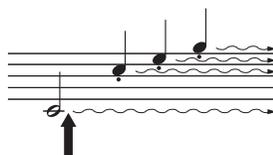
Stereophonic Optimizer viene applicato solo alle voci di pianoforte (pagina 17).

Suonare il pianoforte

Impiego dei Pedali

Pedale damper (destro)

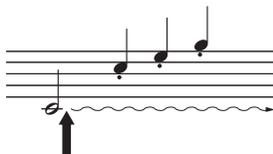
Premendo questo pedale, le note vengono sostenute più a lungo. Rilasciando questo pedale, le note sostenute vengono immediatamente interrotte (smorzate). Questo pedale dispone anche di una funzione di "mezzo pedale" che crea effetti di sustain parziale, a seconda di quanto si preme il pedale.



Se si preme il pedale damper, questa nota e le note suonate prima di rilasciare il pedale risuonano più a lungo.

Pedale del sostenuto (centrale)

Se si preme questo pedale mentre si tengono le note, le note premute vengono sostenute (come se fosse stato premuto il pedale damper), mentre tutte le note suonate successivamente non vengono sostenute. Ciò consente di sostenere un accordo o una singola nota bassa, ad esempio, mentre le altre note vengono suonate "in staccato".



Se si preme il pedale del sostenuto mentre si suona una nota, quest'ultima viene tenuta sino a che si rilascia il pedale.

Sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima della pressione di questo pedale non vengono influenzate.

NOTA

Se il pedale damper non funziona, assicurarsi che il relativo cavo sia collegato correttamente all'unità principale (pagina 36).

Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la lunghezza del sustain in base alla pressione del pedale. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa o più per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

NOTA

Tenendo premuto il pedale del sostenuto, le voci organo e archi suonano continuamente senza decay in seguito al rilascio delle note.

NOTA

Quando è selezionata la voce Jazz Organ (pagina 17), la pressione del pedale sinistro modifica la velocità di rotazione (lenta/rapida) dell'altoparlante rotante. Quando è selezionata la voce Vibraphone (pagina 17), il pedale sinistro attiva e disattiva il vibrato.

Presca [TO PEDAL]

Assicurarsi di collegare saldamente la spina del cavo del pedale alla presa [TO PEDAL] nella direzione corretta. Altrimenti, il pedale potrebbe non funzionare correttamente. Anche l'unità pedale FC35 (venduta separatamente) può essere collegata a questo terminale. È possibile sostituire l'unità FC35 ai pedali dello strumento e utilizzare i pedali a un'altezza adeguata collocando l'unità su un supporto.

⚠ ATTENZIONE

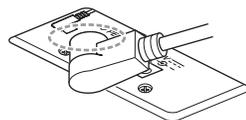
Se si colloca l'unità FC35 su un supporto, assicurarsi che questo sia sufficientemente ampio, piatto e stabile per evitare che i pedali oscillino o cadano quando vengono premuti.

AVVISO

Prestare attenzione a collegare la spina nella direzione corretta. Il collegamento nella direzione sbagliata può causare danni allo strumento.

NOTA

Quando si collega o scollega la spina del pedale, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata.



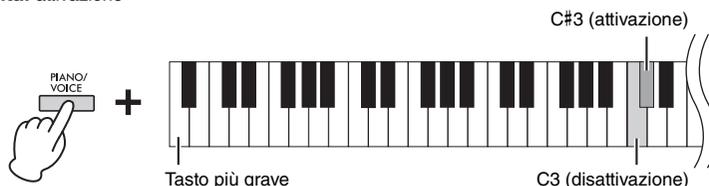
Inserire saldamente la spina fino a non vedere più la parte metallica.

Attivazione/Disattivazione dell'effetto VRM

La tecnologia VRM (Virtual Resonance Modeling) ricrea accuratamente la risonanza univoca della tavola armonica e delle corde di un pianoforte a coda acustico. Se si seleziona una voce CFX Grand, Bösendorfer o Pop Grand (pagina 17) e si preme il pedale damper, viene attivato l'effetto VRM. Per ulteriori dettagli sulla tecnologia VRM, vedere pagina 33.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto C#3 per attivare la funzione o il tasto C3 per disattivarla.

Impostazione predefinita: attivazione



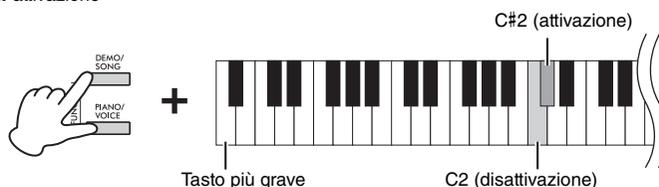
Intelligent Acoustic Control (IAC)

IAC è una funzione che regola e controlla automaticamente la qualità del suono in base al volume generale dello strumento. L'IAC Control è efficace solo sull'uscita audio degli altoparlanti o delle cuffie dello strumento. Anche quando il volume è basso, consente di sentire chiaramente sia i suoni bassi sia quelli alti. Soprattutto durante l'utilizzo delle cuffie, il carico sulle orecchie è ridotto senza aumentare in modo eccessivo il volume generale.

Per attivare/disattivare IAC:

Tenendo premuto [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] contemporaneamente, premere il tasto C#2 per attivare la funzione o il tasto C2 per disattivarla.

Impostazione predefinita: attivazione

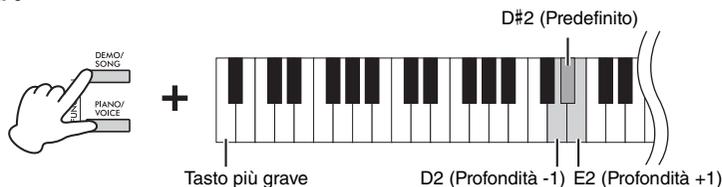


Per regolare la profondità IAC:

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto D2 per diminuire il valore o il tasto E2 per aumentarlo.

Gamma impostazioni: -3 – +3

Impostazione predefinita: 0



All'aumentare del valore, i suoni sia bassi che alti risulteranno più chiari a livelli di volume più ridotti.

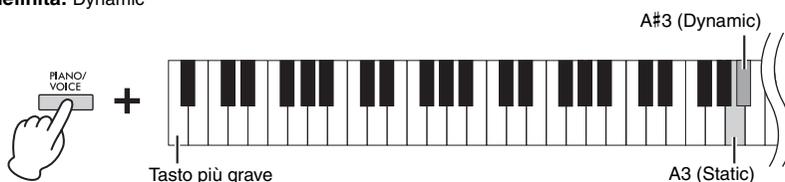
Creazione modelli Grand Expression

Se si seleziona una voce CFX Grand, Bösendorfer o Pop Grand (pagina 17), è possibile aggiungere effetti Creazione modelli Grand Expression, che simulano le transizioni sonore fisiche di un pianoforte reale. Per ulteriori dettagli su Creazione modelli Grand Expression, vedere pagina 33.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto A3 o A#3 per selezionare il tipo di effetto Creazione modelli Grand Expression.

- **Static (Statico) (A3):** le sfumature sono solitamente fisse, anche quando si cambia la forza di esecuzione o il tocco.
- **Dynamic (Dinamico) (A#3):** consente di controllare sfumature estremamente sottili nel suono come su un vero pianoforte acustico, cambiando la forza di esecuzione o il tocco.

Impostazione predefinita: Dynamic

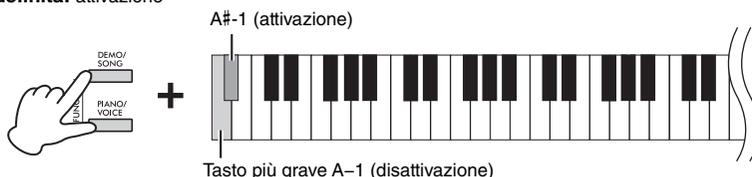


Attivazione/Disattivazione dei suoni di conferma operazione

Quando un setup viene modificato utilizzando una combinazione di tasti e pulsanti, viene riprodotto un suono di conferma operazione ("attivazione/disattivazione", clic, immissione del valore del tempo). Questo suono di conferma può essere attivato (on) oppure disattivato (off) a seconda delle preferenze.

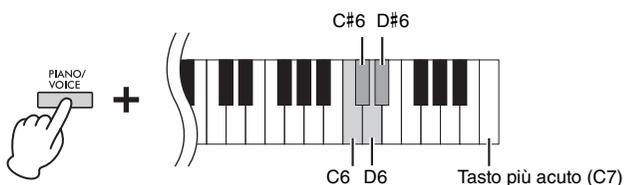
Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A#-1 per attivare i suoni oppure il tasto A-1 per disattivarli.

Impostazione predefinita: attivazione



Modifica della sensibilità al tocco

È possibile specificare la sensibilità al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti. Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C6–D#6.



NOTA

Questa impostazione è disattivata con alcune voci, ad esempio un suono di organo.

Impostazione predefinita:
Medio

Tasto	Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	Descrizione
C6	Piano	Produce un suono a volume relativamente elevato anche con una bassa intensità di esecuzione.
C#6	Medio	Sensibilità al tocco standard.
D6	Hard (Duro)	Richiede un tocco energico per produrre un volume alto.
D#6	Fixed (Fisso)	Il livello del volume non cambia, indipendentemente da se si suona la tastiera in modo piano o duro.

Impiego del metronomo

La funzione metronomo è comoda per esercitarsi con un tempo preciso.

1. Premere [METRONOME] per avviare il metronomo.

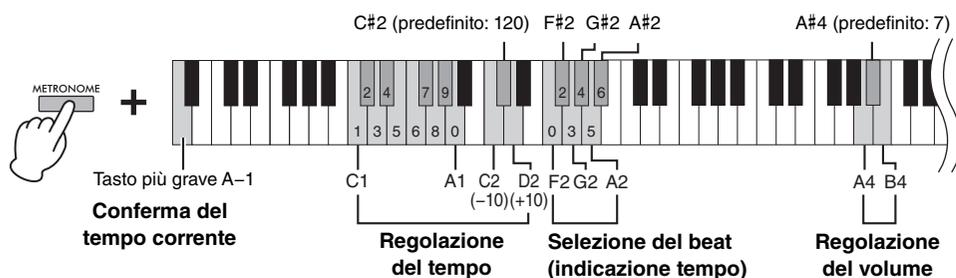
Per regolare il tempo del metronomo, utilizzare [+R] o [-L].

Mentre il metronomo è attivo, premere [+R] per aumentare il tempo di 1 o [-L] per diminuirlo.

2. Premere [METRONOME] per arrestare il metronomo.

Impostazioni del metronomo

Tenendo premuto il pulsante [METRONOME], premere uno dei tasti in evidenza mostrati di seguito oppure [+R]/[-L] per impostare i parametri del metronomo.



Conferma vocale del valore corrente del tempo (in inglese)

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto A-1 (tasto più grave).

Regolazione del tempo

È possibile impostare il tempo del metronomo da 5 a 280 battute al minuto.

• Premere per aumentare o diminuire il valore di 10:

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto D2 per aumentare o il tasto C2 per diminuire.

• Per specificare un valore numerico:

Tenendo premuto [METRONOME], premere i tasti C1-A1 pertinenti uno alla volta in ordine. Specificando tre cifre o rilasciando [METRONOME] dopo aver specificato una o due cifre, il valore verrà inserito.

• Ripristino dell'impostazione predefinita di un valore (120)

Tenendo premuto [METRONOME], premere contemporaneamente [+R] e [-L] oppure premere il tasto C#2. Mentre il metronomo è attivo, premere contemporaneamente [+R] e [-L].

Selezione del beat (indicazione tempo)

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti F2-A#2.

Il primo beat è caratterizzato dal suono di una campanella e gli altri da un clic. L'impostazione predefinita è 0 (F2). In questa impostazione, tutti i beat sono caratterizzati da un clic.

Regolazione del volume

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto B4 per aumentare il volume o il tasto A4 per diminuirlo. Per ripristinare l'impostazione predefinita, premere il tasto A#4 tenendo premuto [METRONOME].

NOTA

Premere il tasto corrispondente e il numero verrà letto in Inglese. Se il valore inserito non rientra nella gamma di impostazioni, sarà ignorato.

Tasto	Beat (indicazione tempo)
F2	0 (nessun accento)
F#2	2
G2	3
G#2	4
A2	5
A#2	6

Gamma impostazioni:

1-10

Impostazione predefinita:

7 (A#4)

Riproduzione del suono di diversi strumenti musicali (Voci)

Selezione di una voce

Per selezionare "CFX Grand":

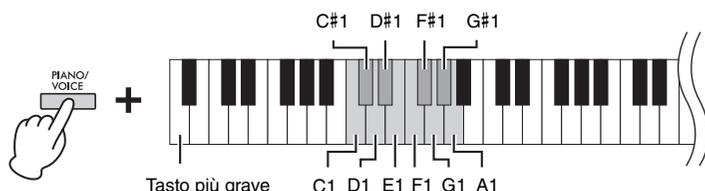
Premere semplicemente [PIANO/VOICE].

Per selezionare un'altra voce:

Dopo aver premuto [PIANO/VOICE], premere [+R] o [-L] per selezionare la voce successiva o precedente.

Per selezionare una voce specifica:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C1-A1. Per i dettagli sulla voce assegnata a ogni tasto, vedere l'elenco seguente.



NOTA

Per sentire le caratteristiche delle voci, riprodurre le song demo (pagina 18).

Elenco delle voci

Tasto	Nome della voce	Descrizione voce
C1	CFX Grand (Pianoforte a coda CFX)	Suono di pianoforte a coda da concerto principale di Yamaha con un'ampia gamma dinamica per il massimo controllo espressivo. Indicato per suonare qualsiasi genere musicale e stile.
	Binaural CFX Grand (Pianoforte a coda CFX binaurale)	Suono di pianoforte a coda da concerto CFX di Yamaha campionato con il metodo Binaural Sampling (Campionamento binaurale) ottimizzato per l'uso in cuffia. L'ascolto in cuffia offre un'esperienza immersiva, come se il suono fosse realmente emesso dal pianoforte. Questa voce viene selezionata automaticamente quando le cuffie sono collegate.
C#1	Bösendorfer	Il famoso suono del pianoforte a coda integrale da concerto Bösendorfer, prodotto a Vienna. Il relativo suono spazioso evoca le dimensioni dello strumento ed è ideale per esprimere dolcezza nelle composizioni.
D1	Pop Grand (Pianoforte a coda pop)	Suono di pianoforte brillante. Ottimo per l'espressione e per sovrastare gli altri strumenti di un ensemble.
D#1	Stage E.Piano (Pianoforte elettrico da palco)	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve, grintoso se suonato in modo energico.
E1	DX E.Piano (Pianoforte elettrico DX)	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Ideale per musica leggera standard.
F1	Harpsichord (Clavicembalo)	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Il clavicembalo utilizza archi pizzicati, pertanto non vi è alcuna risposta al tocco. Tuttavia, quando si rilasciano i tasti, viene prodotto un suono caratteristico aggiuntivo.
F#1	Vibraphone (Vibrafono)	Vibrafono suonato con battenti relativamente morbidi. Il suono diventa più metallico quando si suona con maggiore energia.
G1	Pipe Organ (Organo a canne)	Suono tipico di un organo a canne (2,4 metri + 1,2 metri + 0,6 metri). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
G#1	Jazz Organ (Organo jazz)	Suono di organo elettrico di tipo "tonewheel". Usato di frequente nella musica jazz e rock.
A1	Strings (Archi)	Ensemble di archi su vasta scala campionati in stereo con riverbero realistico. Provare la combinazione di questa voce con quella del pianoforte nel Modo Dual.

Ascolto delle song demo

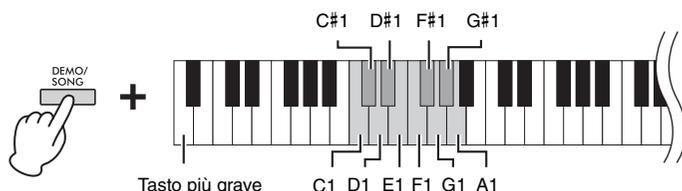
Per tutte le voci dello strumento, sono fornite singole song demo speciali.

1. Premere [DEMO/SONG] per avviare il playback.

La song demo viene avviata per la voce corrente. Durante il playback, la spia [PLAY] lampeggia al tempo corrente.

Iniziando con la song selezionata, il playback delle song demo continuerà.

Dopo l'ultima song demo, la sequenza torna alla prima song demo e si ripete fino a quando non viene interrotta. Per passare a una song demo specifica, tenere premuto [DEMO/SONG] e contemporaneamente premere uno dei tasti C1–A1.



Per riprodurre ripetutamente la song demo selezionata:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere uno dei tasti C1–A1. Quando il suono di conferma operazione (pagina 15) viene riprodotto due volte, la song demo può essere riprodotta ripetutamente.

Per modificare la song demo durante il playback:

Premere [+R] o [-L] per passare alla song demo successiva o precedente.

Se si passa alla song demo successiva o precedente durante il playback ripetuto, anche quella song demo verrà riprodotta ripetutamente.

NOTA

Per modificare il tempo di playback, vedere pagina 16.

2. Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per arrestare il playback.

La spia [PLAY] si spegne.

Elenco song demo

Tasto	Nome della voce	Titolo	Compositore
C1	CFX Grand (Pianoforte a coda CFX)	Ungarische rhapsodie "Preludio" E-Dur	F. Liszt
	Binaural CFX Grand (Pianoforte a coda CFX binaurale)		
C#1	Bösendorfer	Widmung S.566 R.253	F. Liszt / R. Schumann
D1	Pop Grand (Pianoforte a coda pop)	Originale	—
D#1	Stage E.Piano (Pianoforte elettrico da palco)	Originale	—
E1	DX E.Piano (Pianoforte elettrico DX)	Originale	—
F1	Harpsichord (Clavicembalo)	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone (Vibrafono)	Originale	—
G1	Pipe Organ (Organo a canne)	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ (Organo jazz)	Originale	—
A1	Strings (Archi)	Originale	—

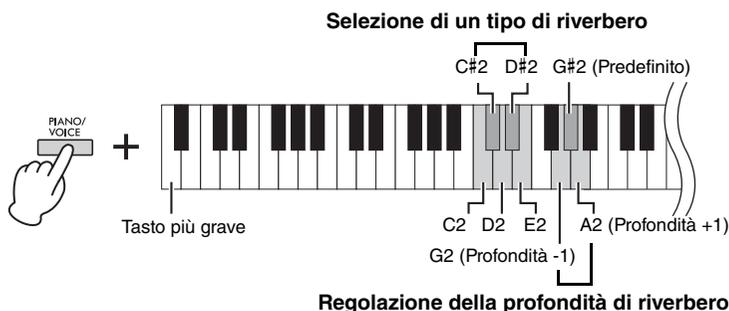
Le song demo, escluse le song originali, sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Le song demo originali sono originali Yamaha (© Yamaha Corporation).

Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero)

Questo strumento dispone di diversi tipi di riverbero che aggiungono profondità ed espressione al suono per creare un'atmosfera acustica realistica. Il tipo di riverbero e la profondità appropriati vengono richiamati automaticamente quando si seleziona ciascuna voce e song. Per questo motivo non occorre selezionare il tipo di riverbero; tuttavia, se si desidera, è possibile modificarlo.

Per selezionare un tipo di riverbero:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C2 – E2.



Elenco dei tipi di riverbero

Tasto	Tipo di riverbero	Descrizione
C2	Sala da recital	Simula il suono di riverbero chiaro che si udirebbe in una sala da concerto di medie dimensioni per i recital di pianoforte.
C#2	Sala da concerto	Simula il suono di riverbero favoloso che si udirebbe in una sala da concerto grande per le performance orchestrali.
D2	Camera	Adatto per la riproduzione della musica da camera; simula il suono di riverbero intimo che si udirebbe in una stanza spaziosa, come per i recital di musica classica.
D#2	Club	Simula il suono di riverbero intenso che si udirebbe in un locale con musica dal vivo o in un jazz club.
E2	Disattivazione	Non viene applicato alcun effetto.

Per regolare la profondità di riverbero:

All'aumentare del valore, la profondità è maggiore; al diminuire del valore, la profondità è minore.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G2 per diminuire il valore di 1 o il tasto A2 per aumentare il valore di 1.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G#2 per ripristinare l'impostazione predefinita della profondità di riverbero, che è il valore più indicato per la voce corrente.

NOTA

In Dual Mode (Modo Dual) (pagina 21), viene assegnato automaticamente un tipo di riverbero ottimale per la combinazione di voci.

Gamma impostazioni:

0 (nessun effetto) - 20 (massima profondità)

Trasposizione dell'intonazione in semitoni

È possibile spostare l'intonazione dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere facilmente l'intonazione della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce l'intonazione Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

Per trasporre l'intonazione verso il grave:

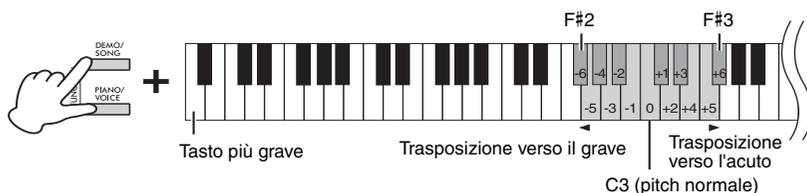
Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto tra F#2 (-6) e B2 (-1).

Per trasporre l'intonazione verso l'acuto:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto tra C#3 (+1) ed F#3 (+6).

Per ripristinare l'intonazione normale:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto C3.



NOTA

L'impostazione della trasposizione influisce non solo sull'intonazione della tastiera ma anche sull'intonazione del playback di song (pagina 23).

L'impostazione della trasposizione per la tastiera e la song non può essere impostata in modo indipendente.

Gamma impostazioni:

-6 - 0 +6

Impostazione predefinita:

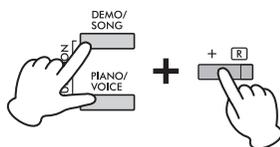
0

Accordatura fine dell'intonazione

È possibile eseguire l'accordatura fine dell'intonazione dell'intero strumento con incrementi di circa 0,2 Hz. Ciò consente di far corrispondere con precisione l'intonazione della tastiera con quella di altri strumenti o degli ensemble.

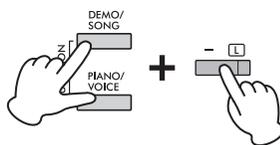
Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa):

Tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere [+R].



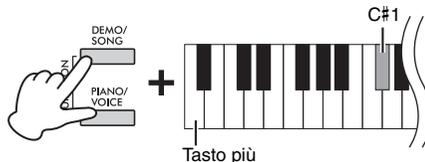
Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa):

Tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere [-L].



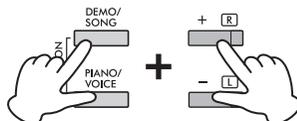
Per impostare l'intonazione su 442,0 Hz:

Tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere il tasto C#1.



Per ripristinare l'intonazione predefinita (440,0 Hz):

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere contemporaneamente [+R] e [-L]. In alternativa, è possibile premere il tasto C1 tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE].



Hz (Hertz)

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

Gamma impostazioni:

414,8-466,8 Hz

Impostazione predefinita:

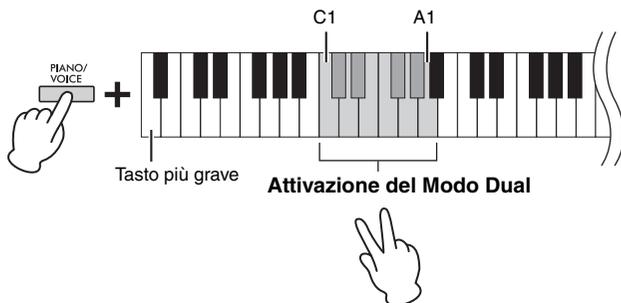
A3 = 440,0 Hz

Sovrapposizione di due voci (Modo Dual)

È possibile sovrapporre due voci e riprodurle contemporaneamente per creare un suono più corposo.

1. Attivazione del Modo Dual.

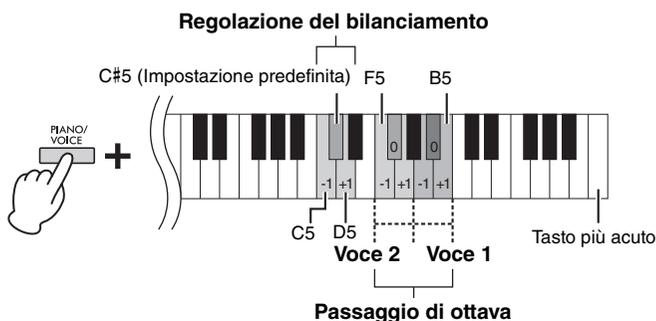
Tenendo premuto [PIANO/VOICE], tenere premuti contemporaneamente i tasti tra C1 e A1 per selezionare le due voci desiderate. Per informazioni sulle voci assegnate ai tasti, fare riferimento a "Elenco delle voci" (pagina 17).



La voce assegnata al tasto più grave sarà indicata come Voce 1 e quella assegnata al tasto più acuto sarà indicata come Voce 2. Non è possibile assegnare contemporaneamente la stessa voce alla Voce 1 e alla Voce 2 nel Modo Dual.

Per cambiare ottava per ogni voce:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti F5–G5 o A5–B5 come mostrato nell'illustrazione di seguito. Ad esempio, se si preme due volte il tasto B5 mentre si tiene premuto [PIANO/VOICE], la voce 1 viene spostata di due ottave verso l'alto. Per ripristinare l'impostazione predefinita, tenere premuto [PIANO/VOICE] e premere contemporaneamente il tasto A#5 per Voce 1 o il tasto F#5 per Voce 2.



Per regolare il bilanciamento tra due voci:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto C5 per diminuire il valore o il tasto D5 per aumentarlo. Quando il valore è impostato su "0", i livelli di volume delle due voci vengono ripristinati alle loro rispettive impostazioni predefinite. Le impostazioni inferiori a "0" aumentano il volume della Voce 2, mentre quelle superiori a "0" aumentano il volume della Voce 1 rispetto all'altra.

2. Per uscire dal Modo Dual, premere [PIANO/VOICE].

NOTA

Le modalità Dual e Duo (pagina 22) non possono essere attivate contemporaneamente.

Gamma impostazioni:

-2 - 0 +2

Gamma impostazioni:

-6 - (Impostazione predefinita)
+6

Impostazione predefinita:

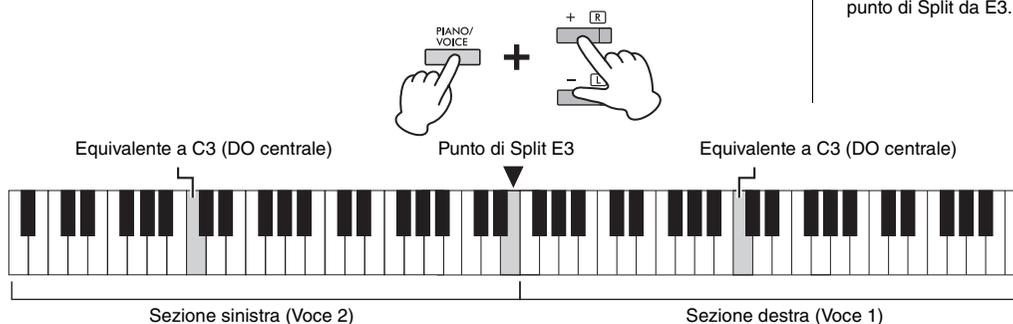
Varia a seconda della combinazione di voci.

Esecuzione in Duo

Questa funzione consente a due interpreti diversi di suonare lo strumento, uno a destra e l'altro a sinistra, sullo stesso intervallo di ottave.

1. Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere contemporaneamente [+R] e [-L] per attivare Duo.

La tastiera è suddivisa in due sezioni e il tasto E3 rappresenta il punto di Split.



NOTA

- Non è possibile assegnare voci diverse alla voce destra e alla voce sinistra.
- Non è possibile modificare il punto di Split da E3.

2. Una persona può suonare la sezione sinistra della tastiera mentre l'altra suona quella destra.

Per cambiare ottava per ogni sezione:

Come in Dual (pagina 21).

In Duo, la sezione sinistra è assegnata alla Voce 2, mentre la sezione destra è assegnata alla Voce 1.

Per regolare il bilanciamento del volume tra due sezioni della tastiera:

Come in Dual (pagina 21).

Impostando un valore inferiore a "0" si aumenta il volume della Voce sinistra (Voce 2), mentre con un valore superiore a "0" si aumenta il volume della Voce destra rispetto all'altra.

Funzione del pedale in Duo

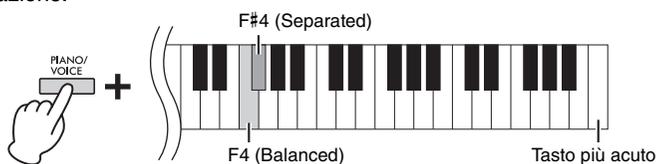
- Pedale damper: applica il sustain alla sezione destra.
- Pedale del sostenuto: applica il sustain a entrambe le sezioni.
- Sordina: applica il sustain alla sezione sinistra.

Per selezionare il tipo Duo:

È possibile impostare il modo in cui il suono viene emesso dagli altoparlanti.

- Separated: il suono della sezione sinistra viene emesso dall'altoparlante sinistro e il suono della sezione destra viene emesso dall'altoparlante destro.
- Balanced: il suono di entrambe le parti viene emesso da entrambi gli altoparlanti in un equilibrio naturale.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto F4 o il tasto F#4 per modificare l'impostazione.



Gamma impostazioni:

-2 - 0 - +2

Gamma impostazioni:

-6 - 0 - +6

NOTA

Il modo in cui il suono viene emesso dalle cuffie è lo stesso del tipo Duo selezionato.

NOTA

- Se la tastiera è in Dual, attivando Duo si uscirà da Dual. Voce 1 verrà utilizzata come voce dell'intera tastiera.
- In Duo, la funzione VRM non è operativa. Quando il tipo Duo viene impostato su "Separated" (Separato), le funzioni Reverb e Stereophonic Optimizer (Ottimizzatore stereofonico) non sono operative.

Impostazione predefinita:

Separated

3. Per uscire da Duo, tenere premuto [PIANO/VOICE] e premere contemporaneamente [+R] e [-L].

Playback di song ed esercizi

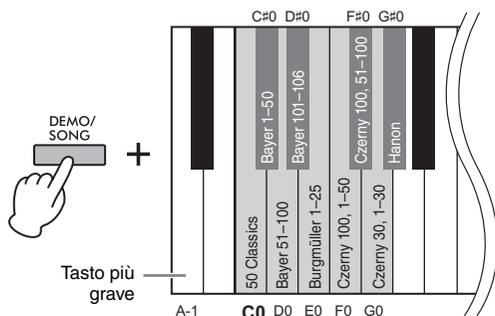
Ascolto delle song preset

Oltre alle song demo, vengono fornite song preset (50 Classical Music Masterpieces [50 Classics] e song con lezione) a scopo di intrattenimento personale.

1. Cercare gli spartiti e il numero della song che si desidera riprodurre.

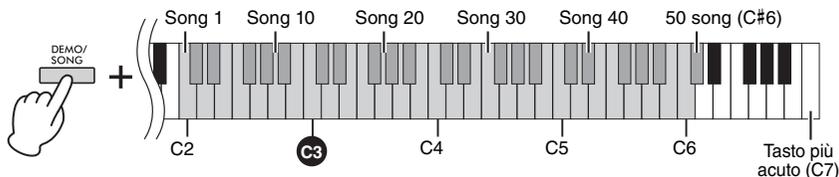
Per i dettagli sugli spartiti e sul numero della song, fare riferimento all'elenco delle song (pagina 40) o alla Guida rapida all'utilizzo (pagina 7).

2. Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere uno dei tasti C0–G#0 per selezionare uno spartito.



3. Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere uno dei tasti C2–C#6 per avviare il playback.

Il numero di ogni preset song per pianoforte è assegnato ai tasti C2–C#6.



Durante il playback, le spie [+R] e [-L] si accendono e la spia [PLAY] lampeggia al tempo corrente. Il playback delle song preset continua in sequenza, iniziando con la song selezionata. Dopo l'ultima song preset, la sequenza torna alla prima song preset e si ripete fino a quando non viene interrotta.

Per riprodurre ripetutamente la song selezionata:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere uno dei tasti C2–C#6. Quando il suono di conferma operazione (pagina 15) viene riprodotto due volte, la song selezionata può essere riprodotta ripetutamente.

Per modificare la song preset durante il playback:

Premere [+R] o [-L] per passare alla song preset successiva o precedente. Se si passa alla song preset successiva o precedente durante il playback ripetuto, anche quella song preset verrà riprodotta ripetutamente.

Per modificare il tempo durante il playback:

Tenendo premuto [METRONOME], premere [+R] o [-L] per aumentare o diminuire di 1 il valore del tempo. Le altre istruzioni sono uguali a quelle del tempo del metronomo (pagina 16).

Impostazione predefinita (spartiti):

50 Classical Music Masterpieces (50 Classics)

NOTA

Anche se si eseguono altre operazioni dopo aver cambiato lo spartito, questo non verrà ripristinato all'impostazione predefinita (50 Classical Music Masterpieces). Il ripristino dell'impostazione predefinita si verificherà dopo lo spegnimento.

NOTA

- È possibile utilizzare la tastiera insieme al playback delle song preset e modificare la voce riprodotta sulla tastiera.
- A seconda dello spartito selezionato, ci sono alcuni tasti ai quali la song non viene applicata. Nel momento in cui vengono premuti alcuni tasti, non viene riprodotta nessuna song.

Per riprodurre dall'inizio della song

Durante la riproduzione, premere contemporaneamente [+R] e [-L] per passare alla posizione di playback all'inizio della song, quindi continuare la riproduzione all'ultimo tempo specificato.

4. Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per arrestare il playback.

Le spie [PLAY], [+R] e [-L] si spengono.

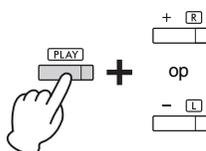
Esecuzione di una parte a una mano

Tutte le song, eccetto le demo, (pagina 18) consentono di attivare o disattivare singolarmente le parti della mano destra e della mano sinistra. Disattivando [+R], ad esempio, è possibile esercitarsi con la parte della mano destra mentre è in riproduzione la parte della mano sinistra e viceversa.

1. Avviare il playback di una song preset (pagina 23; 50 Classical Music Masterpieces e song con lezione) o della song utente (pagina 25).

2. Per attivare o disattivare la parte, premere [+R] o [-L] tenendo premuto [PLAY].

Premendo ripetutamente lo stesso pulsante tenendo premuto [PLAY] si attiva e disattiva il playback.



La spia del pulsante si accende quando la parte corrispondente è attiva.

NOTA

- Selezionando un'altra song si ripristinerà lo stato di attivazione/disattivazione.
- Per i dettagli sulle parti delle song duetto, fare riferimento a pagina 40.
- Per la song utente, le parti possono essere attivate o disattivate in modo indipendente solo quando si registra la parte destra o sinistra singolarmente (punto 2, pagina 25).

3. Eseguire la parte disattivata.

Per modificare il tempo:

Se si desidera, è possibile modificare il tempo per comodità di esecuzione. Per i dettagli, fare riferimento alla pagina 16.

4. Premere [PLAY] per arrestare il playback.

Riproduzione immediata dalla prima nota (Riproduzione rapida)

La funzione Quick Play (Riproduzione rapida) consente di specificare se riprodurre una song immediatamente dalla primissima nota o se riprodurre eventuali silenzi o pause esistenti prima della prima nota.

Per attivare/disattivare Quick Play (Riproduzione rapida):

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere A#-1 per attivare la funzione o il tasto A-1 per disattivarla.



Impostazione predefinita:
attivazione

Registrazione delle proprie performance

Oltre alla semplice registrazione della propria performance su tastiera (registrazione rapida), è possibile registrare due parti (mano sinistra e mano destra) separatamente. I dati registrati vengono salvati nello strumento come singola song utente.

Registrazione delle proprie performance

1. Selezionare la voce desiderata e altri parametri, quali beat (indicazione tempo), per la registrazione.

Per le istruzioni sulla selezione di una voce, fare riferimento a pagina 17. Se necessario, impostare altri parametri, quali beat (indicazione tempo) ed effetti, a questo punto.

2. Attivare il modo Record Ready.

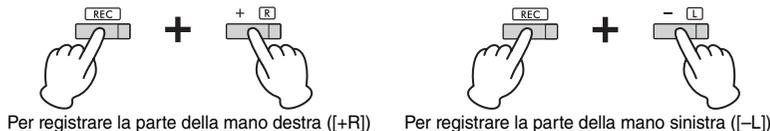
Registrazione rapida

Premere [REC] per attivare il Modo Record Ready. Le performance su tastiera saranno registrate automaticamente sulla parte della mano destra, anche se si suona con entrambe le mani. I dati già registrati delle parti della mano destra e della mano sinistra saranno cancellati dalla Registrazione rapida.



Registrazione su parti singole

Tenendo premuto [REC], premere [+R] o [-L] per attivare il Modo Record Ready per la parte che si desidera registrare.



Se i dati sono già stati registrati sull'altra parte, i dati in questa parte saranno riprodotti durante la registrazione.

Per attivare o disattivare la parte, premere il pulsante della parte opportuno ([+R] o [-L]) tenendo premuto [PLAY].

Per uscire dal Modo Record Ready:

Premere semplicemente [REC].

3. Suonare la tastiera o premere [PLAY] per avviare la registrazione.

La spia [REC] si accende mentre la spia della parte di registrazione lampeggia al tempo corrente.

4. Premere [REC] o [PLAY] per arrestare la registrazione.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano, indicando che i dati registrati sono in fase di memorizzazione. Al termine della procedura di salvataggio, le spie si spengono, indicando che la procedura di registrazione è stata completata.

5. Per ascoltare la song registrata, premere [PLAY] per avviare il playback.

Premere di nuovo [PLAY] per arrestare il playback.

Per registrare sull'altra parte

Ripetere i passaggi sopra. Al punto 2, seguire le istruzioni di "Registrazione di parti singole".

AVVISO

È possibile registrare una sola song sullo strumento. Tenere presente che la registrazione di un'altra song sostituirà i dati già registrati con i nuovi dati.

NOTA

- L'app "Smart Pianist" (pagina 29) consente di registrare le proprie performance su tastiera come dati MIDI/audio e salvarle sul proprio dispositivo smart.
- È possibile utilizzare il metronomo durante la registrazione, tuttavia il suono del metronomo non sarà registrato.
- Se la tastiera è nel Modo Duo (pagina 22), i dati saranno registrati per ogni parte. Non è possibile specificare la parte per la registrazione.
- Se la capacità di dati dello strumento si avvicina al massimo quando si attiva il Modo Record Ready, le spie [REC] e [PLAY] lampeggiano velocemente per circa tre secondi.

AVVISO

La registrazione delle proprie performance su una parte contenente dati sostituirà i dati già registrati con i dati nuovi.

AVVISO

Non spegnere lo strumento durante la memorizzazione dei dati registrati (mentre le spie sono lampeggianti), altrimenti tutti i dati registrati saranno persi.

Capacità di registrazione

Questo strumento è in grado di registrare fino a 250 KB (circa 11.000 note).

Modifica delle impostazioni iniziali della song registrata

È possibile modificare le impostazioni dei parametri seguenti al termine dell'operazione di registrazione.

- Per parti singole: Voce, Bilanciamento del volume (Dual), Profondità di riverbero
- Per la song completa: Tempo, Tipo di riverbero

1. Eseguire le impostazioni per i parametri a seconda delle preferenze.

2. Tenendo premuto [REC], premere il pulsante della parte desiderata ([+R] o [-L]) per attivare il Modo Record Ready.

Le spie [REC], [PLAY] e quella della parte selezionata lampeggiano. In questo stato, non premere di nuovo [PLAY] né altri tasti, altrimenti i dati della performance registrata originariamente saranno eliminati.

3. Tenendo premuto [REC], premere [PLAY] per uscire dal Modo Record Ready.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano. Al termine dell'operazione di salvataggio, le spie si spengono, indicando che l'operazione è stata completata.

Per riprodurre la song, confermare l'impostazione premendo [PLAY].

Eliminazione dei dati registrati

Per eliminare la song completa:

1. Tenendo premuto [REC], premere [DEMO/SONG].

Le spie [REC] e [PLAY] lampeggiano alternatamente. Per annullare questa operazione, premere [REC].

2. Premere [PLAY] per eliminare i dati della song completa.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano. Al termine dell'operazione, tutte le spie di spengono.

Per eliminare una parte specifica:

1. Tenendo premuto [REC], premere [+R] o [-L] (a seconda della parte da eliminare) per attivare il Modo Record Ready.

Le spie [REC], [PLAY] e quella della parte selezionata [+R] o [-L] lampeggiano.

2. Premere [PLAY] per avviare la registrazione senza suonare la tastiera.

La spia della parte selezionata [+R] o [-L] lampeggia.

3. Premere [REC] o [PLAY] per arrestare la registrazione.

Tutti i dati registrati per la parte selezionata verranno eliminati e la spia si spegnerà.

NOTA

Se una song utente non è stata registrata sullo strumento, le spie [REC] e [PLAY] lampeggiano rapidamente per circa tre secondi.

Utilizzo con un dispositivo smart o un computer

Se si collega lo strumento a un computer o un dispositivo smart, è possibile trasmettere/ricevere dati di performance al/dal dispositivo smart o computer. È possibile collegare lo strumento a un computer o a un dispositivo smart tramite un cavo USB o Bluetooth.

AVVISO

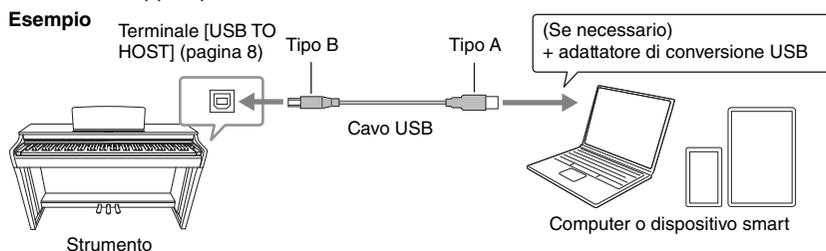
Non collocare alcun dispositivo in una posizione non stabile, altrimenti potrebbe cadere e danneggiarsi.

NOTA

Per istruzioni sull'utilizzo di MIDI, consultare "MIDI Reference" (Riferimento MIDI) (pagina 7).

Playback/Registrazione di dati audio (interfaccia audio USB)

Se si collega un dispositivo smart o un computer al terminale [USB TO HOST] tramite un cavo USB, è possibile ricevere/trasmettere dati audio digitali. È possibile ascoltare i dati audio riprodotti dal dispositivo collegato tramite l'altoparlante dello strumento oppure è possibile registrare le proprie performance nello strumento come dati audio utilizzando un software o un'app di produzione musicale.



Quando si trasmettono o ricevono segnali audio mediante un computer con sistema operativo Windows, se il funzionamento è instabile o si verificano ritardi, utilizzare "Yamaha Steinberg USB Driver". Nel sito Web indicato di seguito, cercare "Yamaha Steinberg USB Driver" e installarlo sul computer. Per le istruzioni sull'installazione del driver, consultare la Guida all'installazione inclusa con il file di download.

<https://download.yamaha.com/>

AVVISO

Se si utilizza un'applicazione DAW (Digital Audio Workstation) con questo strumento, impostare la funzione Audio Loopback (Loopback audio) su Off (pagina 28). In caso contrario, potrebbe verificarsi un suono forte, a seconda delle impostazioni del computer.

NOTA

- A seconda del modello o del sistema operativo del computer e del dispositivo smart, potrebbe verificarsi un rumore oppure questa funzione potrebbe non essere disponibile.
- Se si modificano i dati MIDI relativi all'effetto Grand Expression Modeling (Creazione modelli Grand Expression) (pagina 33) su un computer, potrebbero verificarsi suoni imprevisti.

Precauzioni per l'utilizzo del terminale [USB TO HOST]

Quando si collega un dispositivo smart o un computer al terminale [USB TO HOST], assicurarsi di osservare i punti indicati di seguito per evitare di bloccare il dispositivo smart, il computer o lo strumento e di danneggiare o perdere i dati.

AVVISO

- Utilizzare un cavo USB di tipo AB di lunghezza non superiore a 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.
- Eseguire quanto segue prima di accendere/spengere lo strumento o di collegare/scollegare il cavo USB al/dal terminale [USB TO HOST].
 - Chiudere qualsiasi app aperta nel dispositivo smart/computer.
 - Assicurarsi che non vengano trasmessi dati dallo strumento. (I dati vengono trasmessi anche quando si suonano le note sulla tastiera o si riproduce una song).
- Quando il dispositivo smart/computer è collegato allo strumento, è necessario attendere almeno sei secondi tra queste operazioni: (1) quando si spegne e riaccende lo strumento o (2) quando si collega/scollega alternativamente il cavo USB.

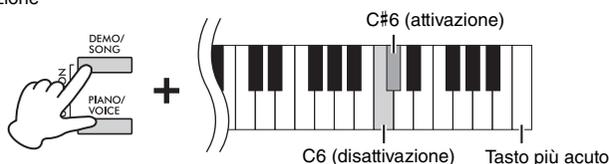
Se il dispositivo smart, il computer o lo strumento si bloccano, riavviare l'app o il computer/dispositivo smart oppure spegnere e riaccendere lo strumento.

Attivazione/disattivazione di Audio Loopback

È possibile impostare se l'audio proveniente dal terminale [USB TO HOST] viene ritrasceso al computer/dispositivo smart insieme alla performance eseguita sullo strumento.

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto C6 per disattivare questo parametro o il tasto C#6 per attivarlo.

Impostazione predefinita: attivazione



Ascolto dell'audio tramite Bluetooth sullo strumento (audio Bluetooth)

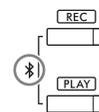
Prima di utilizzare la funzione Bluetooth, leggere "Informazioni sul Bluetooth" a pagina 29.

È possibile collegare un lettore audio dotato di Bluetooth, ad esempio un dispositivo smart o un computer, utilizzando la funzione Bluetooth Audio (Audio Bluetooth). La riproduzione dell'audio sul dispositivo collegato viene emessa dagli altoparlanti incorporati in questo strumento.

Funzionalità Bluetooth

A seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto, lo strumento potrebbe non essere dotato di funzionalità Bluetooth.

Se è presente il logo Bluetooth stampato sul pannello di controllo, il prodotto è dotato di funzionalità Bluetooth.

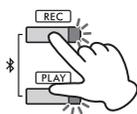


NOTA

- Per utilizzare la funzione Bluetooth tramite la comunicazione wireless, il lettore audio deve essere dotato della funzione di trasmissione dei dati audio. Per un corretto funzionamento, il dispositivo deve essere compatibile con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).
- Questo strumento non può trasmettere dati audio a dispositivi esterni tramite Bluetooth, pertanto non è possibile collegare cuffie o altoparlanti Bluetooth.

Per la connessione tramite Bluetooth, è necessario attivare la funzione Bluetooth dello strumento. Per impostazione predefinita, la funzione Bluetooth è impostata su On. Tuttavia, è possibile attivarla/disattivarla (pagina 29).

1. Tenere premuti i pulsanti [REC] e [PLAY] contemporaneamente per almeno tre secondi per effettuare l'abbinamento* con un dispositivo Bluetooth.



Per annullare l'abbinamento, premere qualsiasi pulsante.

* Abbinamento:

È possibile registrare lo strumento con un dispositivo dotato di Bluetooth e stabilire il riconoscimento reciproco per la comunicazione wireless tra i due.

2. Nel lettore audio, impostare la funzione Bluetooth su On e selezionare lo strumento "CLP-825 AUDIO" nell'elenco dei collegamenti.

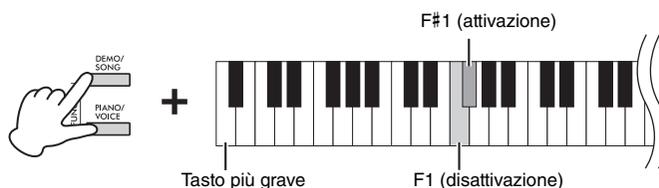
Assicurarsi di completare questa operazione mentre i pulsanti [REC] e [PLAY] lampeggiano.

3. Riprodurre i dati audio sul dispositivo Bluetooth per verificare che gli altoparlanti incorporati nello strumento siano in grado di emettere il suono audio.

Attivazione/Disattivazione del Bluetooth

Per connettere lo strumento a un dispositivo dotato di Bluetooth tramite Bluetooth Audio o Bluetooth MIDI, è necessario attivare la funzione Bluetooth.

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto F1 per disattivare questo parametro o il tasto F#1 per attivarlo.



Impostazione predefinita: attivazione

Informazioni sul Bluetooth®

Bluetooth è una tecnologia che consente la comunicazione wireless tra dispositivi in un'area di circa 10 metri (33 piedi) utilizzando la banda di frequenza di 2,4 GHz.

Funzionamento delle comunicazioni Bluetooth

- La banda di 2,4 Ghz usata dai dispositivi compatibili con Bluetooth è una banda radio condivisa da molti tipi di apparecchiature. Sebbene i dispositivi compatibili con Bluetooth usino una tecnologia che riduce al minimo l'influenza di altri componenti che sfruttano la stessa banda radio, tale influenza può ridurre la velocità o la distanza delle comunicazioni e in alcuni casi interrompere le comunicazioni.
- La velocità di trasferimento del segnale e la distanza alla quale la comunicazione è possibile differiscono a seconda della distanza tra i dispositivi in comunicazione, della presenza di ostacoli, delle condizioni delle onde radio e del tipo di apparecchiatura.
- Yamaha non garantisce tutte le connessioni wireless tra questa unità e i dispositivi compatibili con la funzione Bluetooth.

Utilizzo della comoda app Smart Pianist

Se ci si collega a un dispositivo smart come uno smartphone o un tablet, e si utilizza Smart Pianist, è possibile accedere a diverse funzioni straordinariamente comode, ad esempio la visualizzazione di partiture musicali e la registrazione delle proprie performance sul dispositivo. Inoltre, l'interfaccia visiva intuitiva consente di salvare facilmente le impostazioni correnti dello strumento.



Per ulteriori dettagli sull'app e sui dispositivi compatibili, accedere al sito Web indicato di seguito e consultare la pagina "Smart Pianist".

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Dopo l'installazione dell'app Smart Pianist sul proprio dispositivo smart, collegare lo strumento al dispositivo tramite un cavo USB o Bluetooth. Per istruzioni su come collegare il dispositivo e utilizzare l'app, consultare la "Guida per l'utente di Smart Pianist" (pagina 7).

AVVISO

Se lo strumento è connesso a Smart Pianist, tutte le impostazioni dello strumento vengono sostituite da quelle di Smart Pianist.

NOTA

Quando Smart Pianist è connessa, non è possibile utilizzare il pannello di controllo dello strumento. Utilizzare Smart Pianist per controllare lo strumento. Per disconnettere Smart Pianist, chiudere Smart Pianist nel dispositivo smart o premere contemporaneamente i pulsanti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] sullo strumento. È inoltre possibile disconnettere Smart Pianist spegnendo lo strumento tramite l'interruttore [⏻] (Standby/On).

Connessione tramite Bluetooth

Prima di utilizzare la funzione Bluetooth, leggere "Informazioni sul Bluetooth" a pagina 29.

Per connettere lo strumento e un dispositivo smart tramite Bluetooth, è necessario impostare le funzioni Bluetooth MIDI e Bluetooth Audio singolarmente. Per utilizzare Smart Pianist, è necessario attivare la connessione Bluetooth MIDI. Per ascoltare i dati audio su un dispositivo smart dallo strumento, è richiesta anche la connessione Bluetooth Audio.

NOTA

- A seconda del Paese in cui è stato acquistato, lo strumento potrebbe non essere dotato di funzionalità Bluetooth (pagina 28).
- Quando il dispositivo è connesso tramite Bluetooth, non è possibile registrare in formato audio utilizzando Smart Pianist. Per attivare la registrazione audio, collegare lo strumento tramite un cavo USB (vedere di seguito).

1. Connettere lo strumento e il dispositivo smart tramite Bluetooth Audio (pagina 28).

Una volta stabilita la connessione, è possibile trasmettere i dati audio dal dispositivo smart allo strumento.

2. Utilizzando l'app Smart Pianist, connettere lo strumento e il dispositivo smart tramite Bluetooth MIDI.

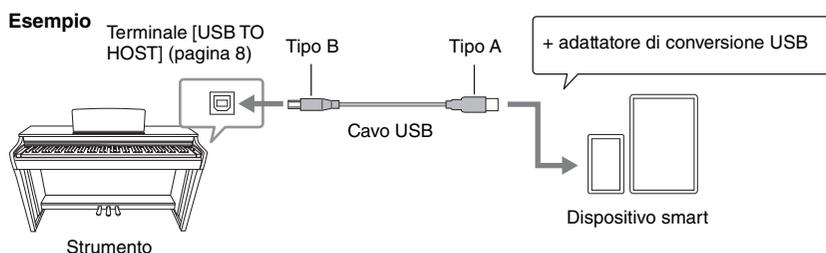
Per ulteriori dettagli sulla connessione, consultare la "Guida per l'utente di Smart Pianist" (pagina 7). Per l'abbinamento, assicurarsi di selezionare "CLP-825 MIDI". Una volta stabilita la connessione, è possibile trasmettere/ricevere dati MIDI tra lo strumento e il dispositivo smart.

Collegamento con cavo USB (terminale [USB TO HOST])

Utilizzando un cavo USB, è possibile collegare un dispositivo smart al terminale [USB TO HOST] sullo strumento. Per istruzioni sulla connessione, consultare la "Guida per l'utente di Smart Pianist" (pagina 7). Prima di utilizzare il terminale [USB TO HOST], consultare la sezione "Precauzioni per l'utilizzo del terminale [USB TO HOST]" a pagina 27.

AVVISO

Utilizzare un cavo USB di tipo AB di lunghezza non superiore a 3 metri. Il cavo deve essere un cavo di comunicazione conforme agli standard USB e non un cavo di sola ricarica.



Creazione di backup dei dati e inizializzazione delle impostazioni

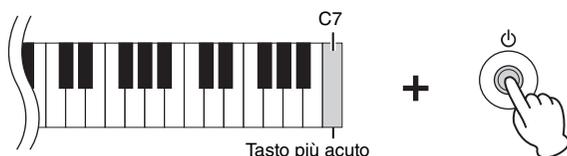
Dati mantenuti allo spegnimento dello strumento

Le impostazioni e i dati seguenti vengono mantenuti anche se si spegne lo strumento.

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Volume metronomo• Beat metronomo (indicazione tempo)• Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)• Tuning (Accordatura)• Intelligent Acoustic Control, profondità• Attivazione/disattivazione dell'Intelligent Acoustic Control• Limitazione volume | <ul style="list-style-type: none">• Attivazione/disattivazione di Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer• Attivazione/Disattivazione dei suoni di conferma operazione• Attivazione/disattivazione dello spegnimento automatico• Attivazione/disattivazione dell'altoparlante• Dati song utente• Tipo Duo Separato/Bilanciato• Attivazione/disattivazione Bluetooth |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Inizializzazione delle impostazioni

Questa operazione consente di ripristinare le impostazioni predefinite di tutti i dati (fatta eccezione per le song utente e le informazioni di abbinamento Bluetooth). Per eseguire questa operazione, tenere premuto il tasto C7 (il più acuto) e contemporaneamente spegnere lo strumento.



AVVISO

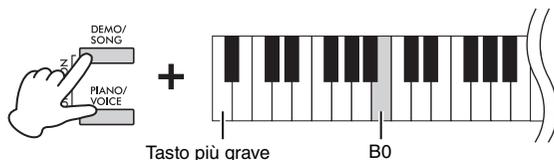
Non spegnere lo strumento mentre è in corso l'operazione di inizializzazione (ovvero mentre le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano).

NOTA

Se lo strumento si disattiva o non funziona correttamente, spegnerlo ed eseguire l'inizializzazione.

Conferma della versione del firmware di questo strumento

È possibile confermare la versione del firmware dello strumento tramite comando vocale udibile (in inglese). Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto B0.



Informazioni sulla versione più recente del firmware

Di tanto in tanto, Yamaha può aggiornare il firmware del prodotto senza alcun preavviso. Assicurarsi di controllare il sito Web per informazioni sulla versione più recente e aggiornare il firmware per lo strumento.

<https://download.yamaha.com/>

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento si spegne improvvisamente e inaspettatamente.	È normale e potrebbe essere attivata la funzione di spegnimento automatico (pagina 10). Se si desidera, disattivare la funzione di spegnimento automatico.
Lo strumento non si accende.	Le spine non sono collegate correttamente. Verificare che la spina CC sia inserita saldamente nella presa DC IN sullo strumento e che la spina CA sia inserita saldamente nella presa CA (pagina 10).
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	È normale quando allo strumento viene applicata corrente elettrica.
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il telefono cellulare o allontanarlo dallo strumento.
	Quando si utilizza lo strumento con l'app nel proprio dispositivo smart, si consiglia di attivare l'opzione "Airplane Mode" (Modalità aereo) nel dispositivo per evitare il rumore causato dalle comunicazioni. Se si connette un dispositivo smart al prodotto in modalità wireless, assicurarsi che l'impostazione Bluetooth del dispositivo sia attivata.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il volume master è impostato su un valore troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando la manopola [VOLUME] (pagina 10).
	Assicurarsi che alla presa [PHONES] non siano collegate cuffie o un adattatore di conversione (pagina 11).
	L'altoparlante è impostato su "Off". Impostare l'altoparlante su "Normale" o "Attivato" (pagina 12).
	La funzione Volume Limiter (Limitazione volume) è attivata. Impostare Volume Limiter su "Off" (pagina 11).
	Assicurarsi che la funzione Local Control (Controllo locale) sia impostata su On. Per i dettagli, fare riferimento a "MIDI Reference" (pagina 7).
I pedali non funzionano.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato in modo corretto alla presa [TO PEDAL]. Assicurarsi di inserire completamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina non è più visibile (pagina 13).
La qualità dell'intonazione e del suono della voce di pianoforte è scarsa in una specifica gamma di tasti.	Questo non rappresenta un problema. Yamaha sviluppa la voce di pianoforte in modo tale che il suono originale del pianoforte venga riprodotto più fedelmente possibile. È per questo motivo che potrebbero sentirsi i sovratoni enfatizzati in un determinato key range oppure l'intonazione o la qualità del suono diverse da un altro key range.
I tasti producono un rumore anomalo.	Questo non rappresenta un problema. Il meccanismo della tastiera di questo prodotto è progettato per simulare il rumore effettivo di un pianoforte acustico. Alcuni rumori vengono prodotti anche quando si suona un pianoforte acustico.

Problema	Possibile causa e soluzione
Le spie [+R] e [-L] lampeggiano quando il prodotto viene avviato, quando viene selezionata una song o quando la registrazione è terminata.	Questo non rappresenta un problema. Ciò è dovuto al fatto che le spie [+R] e [-L] potrebbero lampeggiare quando l'elaborazione interna di questo prodotto richiede molto tempo. Non è disponibile alcuna operazione mentre le spie lampeggiano.
Impossibile abbinare o connettere il lettore audio dotato di Bluetooth allo strumento.	Verificare che la funzione Bluetooth del lettore audio sia attivata. Per connettere il lettore audio e lo strumento tramite Bluetooth, entrambi i dispositivi devono essere funzionanti.
	Per connettere il lettore audio e lo strumento tramite Bluetooth, è necessario abbinarli (pagina 28).
	Se nelle vicinanze è presente un dispositivo (forno a microonde, dispositivo LAN wireless e così via) che emette segnali nella banda di frequenza di 2,4 GHz, allontanare lo strumento da tale dispositivo.

* A seconda del Paese in cui è stato acquistato, lo strumento potrebbe non essere dotato di funzionalità Bluetooth. Per informazioni sulla presenza o meno della funzionalità Bluetooth, fare riferimento a pagina 28.

Per ulteriori informazioni, consultare la pagina "Frequently Asked Questions (FAQ)" (Domande frequenti (FAQ)) nel seguente sito Web:

<https://faq.yamaha.com/s/>

* Disponibile in inglese, italiano, tedesco, francese, spagnolo e altre lingue.

Glossario dei termini

VRM (Virtual Resonance Modeling, Modello virtuale della risonanza)

In un vero pianoforte acustico, se si preme il pedale damper e un tasto, la corda del tasto premuto vibra e fa vibrare anche le altre corde e la tavola armonica, ognuna delle quali influenza le altre, creando una risonanza ricca e brillante che si mantiene e si espande. La tecnologia VRM di questo strumento riproduce la complicata interazione tra la risonanza delle corde e della tavola armonica, rendendo il suono più simile a quello di un vero pianoforte acustico. Poiché la risonanza viene prodotta istantaneamente in base all'azione dei tasti e del pedale, è possibile variare in modo espressivo il suono cambiando il tempo di pressione dei tasti e il tempo e la profondità di pressione del pedale.

Creazione modelli Grand Expression

In un vero pianoforte acustico, è possibile produrre lievi modifiche del suono cambiando il tocco di esecuzione da quando si preme un tasto a quando lo si rilascia. Ad esempio, quando si preme un tasto fino in fondo, il tasto colpisce la parte inferiore sottostante e il rumore raggiunge le corde, modificando lievemente il suono. Inoltre, quando si abbassa il damper sulle corde per silenziare il suono, il tono cambia in base alla velocità con cui si rilascia il tasto. La tecnologia Creazione modelli Grand Expression ricrea queste lievi modifiche del suono che rispondono al proprio tocco. Ciò consente di aggiungere accenti suonando con forza o aggiungere risonanza suonando dolcemente per produrre un suono superbamente espressivo. È possibile ascoltare un tono nitido quando si suona in staccato e un suono persistente quando si rilasciano i tasti lentamente.

Assemblaggio del supporto della tastiera

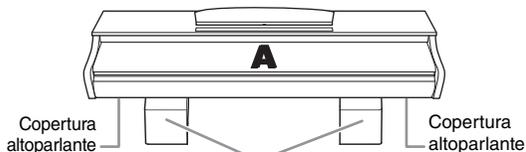
⚠ ATTENZIONE

- Assemblare l'unità su un pavimento piano e rigido e assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Prestare attenzione a non confondere le parti e assicurarsi di installare tutti i componenti con l'orientamento corretto. Assemblare l'unità secondo la sequenza indicata di seguito.
- L'assemblaggio deve essere eseguito da almeno due persone.
- Assicurarsi di utilizzare solo le viti incluse delle dimensioni specificate. Non utilizzare altre viti. L'utilizzo di viti non corrette può causare danni o malfunzionamenti del prodotto.
- Conservare le piccole parti (come le viti) fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero involontariamente ingerirle.
- Assicurarsi di serrare tutte le viti al termine dell'assemblaggio dell'unità.
- Per smontare l'unità, invertire l'ordine della sequenza di assemblaggio qui riportata.

Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.

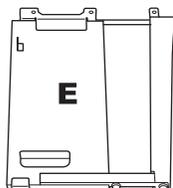
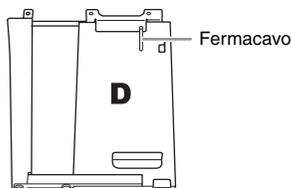
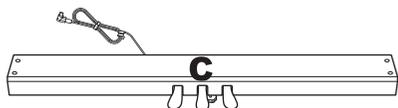


Rimuovere tutte le parti dalla confezione e assicurarsi di avere tutti gli elementi.

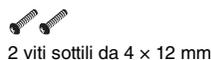


Cuscinetti in stirolo espanso

Estrarre i cuscinetti in stirolo espanso dalla confezione, posizionarli sul pavimento, quindi collocare A sopra di essi. Posizionare i cuscinetti in modo che non nascondano i connettori sulla parte inferiore di A.



4 viti lunghe da 6 x 20 mm



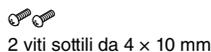
2 viti sottili da 4 x 12 mm



4 viti autofilettanti da 4 x 20 mm



6 viti corte da 6 x 16 mm



2 viti sottili da 4 x 10 mm



4 tappi



1 cavo di alimentazione

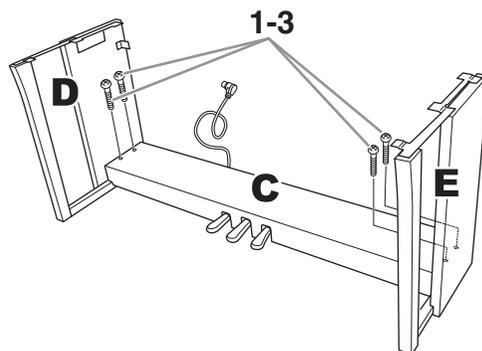


1 adattatore CA
Il cavo di alimentazione e l'adattatore potrebbero non essere inclusi o potrebbero differire dalla figura sopra riportata, a seconda del Paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.



1 gancio per le cuffie

1. Collegare (serrando con le dita) C a D ed E.



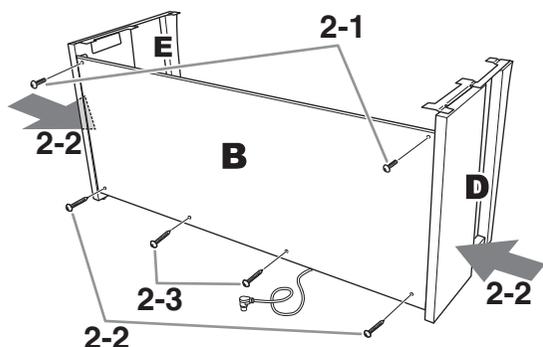
1-1 Slacciare e raddrizzare il cavo del pedale legato.

1-2 Allineare D ed E con ciascuna estremità di C.

1-3 Collegare D ed E a C serrando con le dita le viti lunghe (6 x 20 mm).

2. Collegare B.

A seconda del modello del piano digitale acquistato, il colore della superficie di un lato di B può essere differente dal colore dell'altro lato. In questo caso, posizionare B in modo che il lato della superficie di colore simile a D ed E sia rivolto verso chi suona.



2-1 Allineare i fori delle viti sul lato superiore di B con i fori della staffa su D ed E, quindi fissare gli angoli superiori di B a D ed E serrando con le dita due viti sottili (4 x 12 mm).

2-2 Spingendo la parte inferiore di D ed E dall'esterno, fissare le estremità inferiori di B con due viti autofilettanti (4 x 20 mm).

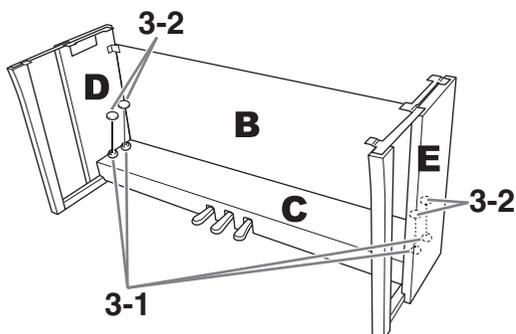
2-3 Inserire le altre due viti autofilettanti (4 x 20 mm) negli altri due fori per fissare B.

2-4 Serrare a fondo le viti sulla parte superiore di B che sono state inserite al punto 2-1.

3. Fissare C.

3-1 Serrare a fondo le viti su C che sono state inserite al punto 1-3.

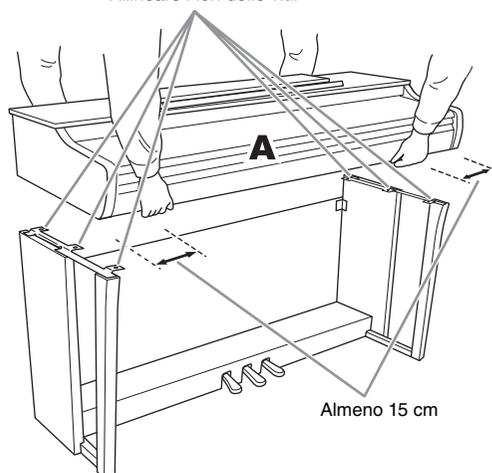
3-2 Fissare i tappi sulle teste delle viti.



4. Montare A.

Durante il posizionamento dell'unità principale, assicurarsi di posizionare le mani ad almeno 15 cm di distanza da entrambe le estremità.

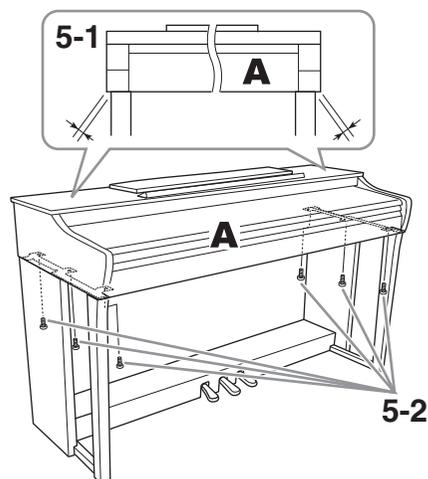
Allineare i fori delle viti.



⚠ ATTENZIONE

- Prestare molta attenzione a non far cadere l'unità principale e a non farsi schiacciare le dita.
- Non afferrare l'unità principale in una posizione diversa da quella indicata sopra.

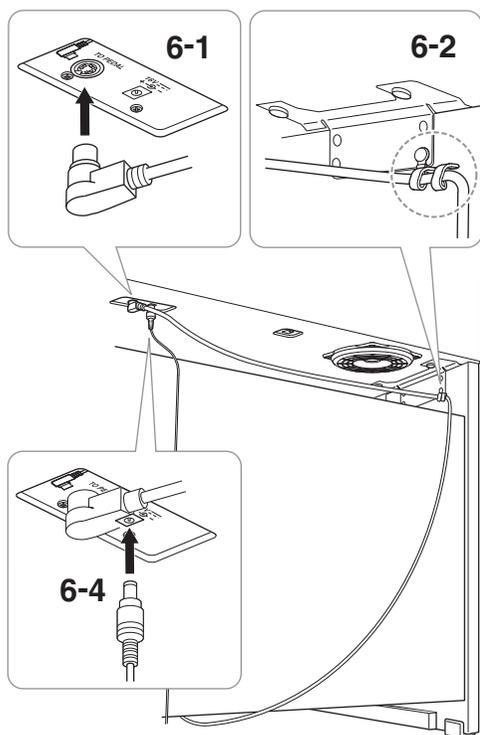
5. Fissare A.



5-1 Regolare la posizione di A in modo che le estremità destra e sinistra di A sporgano in egual misura oltre D ed E se viste frontalmente.

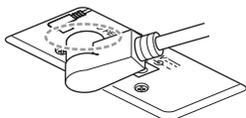
5-2 Fissare A stringendo le viti corte (6 x 16 mm) dalla parte anteriore.

6. Collegare il cavo del pedale e l'adattatore CA.



6-1 Inserire la spina del cavo del pedale nel connettore del pedale dal retro.

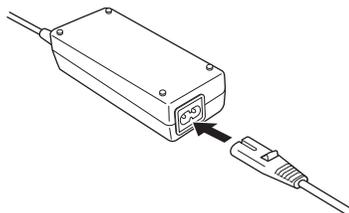
Quando si collega il cavo del pedale, inserire saldamente la spina finché la parte metallica della spina non è più visibile.



6-2 Avvolgere saldamente il fermacavo attorno al cavo del pedale.

Il fermacavo è collegato a D.

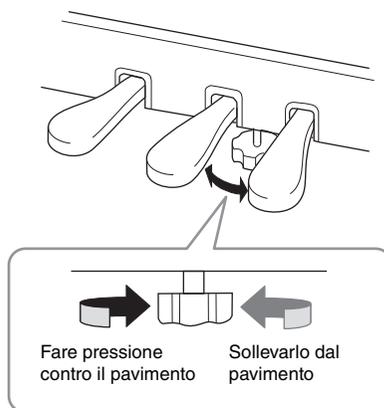
6-3 Collegare un'estremità del cavo di alimentazione all'adattatore CA.



6-4 Inserire la spina CC dell'adattatore CA nella presa CC IN.

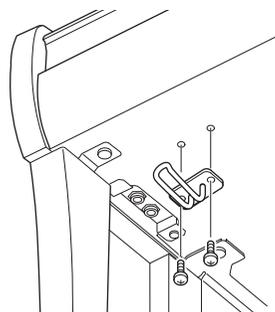
7. Impostare il dispositivo di regolazione.

Ruotare il dispositivo di regolazione fino a quando non è perfettamente a contatto con il pavimento.



8. Fissare il gancio per le cuffie.

Utilizzare due viti sottili (4 x 10 mm) per fissare il gancio come mostrato nella figura.



Verifica post-assemblaggio

- Non ci sono parti inutilizzate.
- Anche se si scuote, lo strumento rimane stabile.
- Il pedale del dispositivo di regolazione è perfettamente a contatto con il pavimento.
- Sia il cavo del pedale che il cavo di alimentazione sono collegati saldamente nelle giuste prese.

→ Se non si è in grado di confermare tutti i passaggi indicati, rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.

ATTENZIONE

Se l'unità principale scricchiola o è comunque instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e serrare nuovamente tutte le viti.

Specifiche tecniche

			CLP-825
Nome del prodotto			Pianoforte digitale
Peso e dimensioni	Larghezza [Per modelli con finitura lucida]		1.350 mm [1.353 mm]
	Altezza [Per modelli con finitura lucida]	Con il leggio chiuso	849 mm [851 mm]
		Con il leggio sollevato	1.003 mm [1.005 mm]
	Profondità [Per modelli con finitura lucida]		411 mm [411 mm]
	Peso [Per modelli con finitura lucida]		45 kg [47 kg]
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88
		Tipo	Tastiera GrandTouch-S: con tasti in ebano e avorio sintetici, scappamento
		Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	Hard (Duro)/Medium (Medio)/Soft (Piano)/Fixed (Fisso)
	Pedale	Numero di pedali	3: damper (con funzione mezzo pedale), sostenuto, sordina
		Pedali GrandTouch	Sì
Pannello	Lingua	Inglese	
Cassa	Stile copritastiera		Scorrevole
	Leggio		Sì (con levette blocca-pagine)
Voci	Tone Generator	Suono di pianoforte	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
		Binaural Sampling	Sì (solo "CFX Grand")
		VRM (Virtual Resonance Modeling, Modello virtuale della risonanza)	Sì
		Creazione modelli Grand Expression	Sì
	Polifonia (massima)		256
	Preset	Numero di voci	10
Effetti	Tipi	Reverb (Riverbero)	4 tipi
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Sì
		Stereophonic Optimizer	Sì
	Funzioni	Dual	Sì
		Duo	Sì
Song	Preset	Numero di song preset	10 song demo delle voci, 50 classic + 303 song con lezione
	Registrazione MIDI	Numero di song	1
		Numero di tracce	2
		Capacità dati	Circa 250 KB/song (circa 11.000 note)
Funzioni	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Intervallo di tempo	5-280
		Transpose (Trasposizione)	-6 – 0 – +6
		Tuning (Accordatura)	414,8-440,0-466,8 Hz (con incrementi di 0,2 Hz circa)
		Interfaccia audio USB	44,1 kHz, 24 bit, stereo

		CLP-825	
Funzioni	Bluetooth (questa funzionalità potrebbe non essere disponibile a seconda del Paese in cui è stato acquistato il prodotto)	Audio	Profilo supportato: A2DP, codec compatibile: SBC
		MIDI	Conforme alla specifica MIDI a bassa energia Bluetooth
		Versione Bluetooth	5,0
		Uscita wireless	Bluetooth Classe 2
		Distanza di comunicazione massima	Circa 10 m
		Frequenza radio	2.401-2.481 MHz
		Potenza massima in uscita (EIRP)	4 dBm
		Tipo di modulazione	GFSK
Stoccaggio e connettività	Connettività	Cuffie	Presa per cuffie stereo standard (x2)
		USB TO HOST	Tipo B
		DC IN	16 V
Amplificatori e altoparlanti	Amplificatori	20 W x 2	
	Altoparlanti	12 cm con diffusore x 2	
Alimentazione	Adattatore CA	PA-300C (uscita: CC 16 V, 2,4 A)	
	Consumo elettrico	12 W	
	Consumo elettrico in standby	0,3 W	
	Spegnimento automatico	Sì	
Accessori in dotazione		<ul style="list-style-type: none"> • Manuale di istruzioni • Spartiti "50 Classical Music Masterpieces" • Online Member Product Registration • Sgabello* • Cavo di alimentazione*/adattatore CA*: PA-300C *Potrebbe non essere incluso a seconda del Paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.	
Accessori venduti separatamente (potrebbero non essere disponibili a seconda del Paese in cui è stato acquistato lo strumento).		<ul style="list-style-type: none"> • Cuffie: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Unità pedale: FC35 • Adattatore CA: PA-300C 	

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici. Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Indice

Numeri

50 Classical Music Masterpieces 23, 40

A

Abbinamento 28

Adattatore CA 10

Alimentazione 10

Altoparlante 12

Audio Loopback 28

B

Beat 16

Binaural Sampling 12

Bluetooth 28

C

Computer 27

Controlli del pannello e terminali 8

Copritastiera 9

Creazione di backup dei dati 31

Creazione modelli Grand Expression 15, 33

Cuffie 11

D

Dispositivo smart 27

Duo 22

E

Elenco delle voci 17

Elenco song 40

Elenco song demo 18

Eliminazione 26

G

Guida per l'utente di Smart Pianist 7

H

Hz (Hertz) 20

I

Indicazione tempo 16

Inizializzazione 31

Intelligent Acoustic Control (IAC) 14

Interfaccia audio USB 27

Intonazione 20

L

Leggio 9

Limitazione volume 11

M

Metronomo 16

Mezzo pedale 13

Modo Dual 21

O

Ottava 21

P

Parte della mano destra 24

Parte della mano sinistra 24

Pedale damper 13

Pedale del sostenuto 13

Pedali 13

Playback 23

Profondità di riverbero 19

Q

Quick Play (Riproduzione rapida) 24

R

Registrazione 25

Reverb (Riverbero) 19

S

Smart Pianist 29

Song 23

Song con lezione 40

Song demo 18

Song utente 25

Sordina 13

Spegnimento automatico 10

Stereophonic Optimizer 12

Suoni di conferma operazione 15

T

Tempo 16

Tipo di riverbero 19

Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco) 15

Transpose (Trasposizione) 20

Tuning (Accordatura) 20

U

USB TO HOST 8, 27, 30

V

Versione del firmware 31

Voce 17

Volume 8, 16

VRM (Virtual Resonance Modeling,
Modello virtuale della risonanza) 14, 33

Elenco song

50 Classical Music Masterpieces (50 Classics)

N.	Titolo della song	Compositore
Arrangiamenti		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonata op. 31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op. 98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op. 53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op. 12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duetti		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op. 11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Composizioni originali		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonata No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonata op. 13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonata op. 27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op. 90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op. 62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op. 10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op. 10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op. 64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op. 9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Song con lezione

N.	Titolo dello spartito	Titolo n./titolo della song	Compositore
1-50	Vorschule im Klavierspiel op. 101	1-50	F. Beyer
1-50		51-100	
1-6		101-106	
1-25	25 Etudes faciles et progressives op. 100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
		2 Arabesque	
		3 Pastorale	
		4 Petite réunion	
		5 Innocence	
		6 Progrès	
		7 Courant limpide	
		8 La gracieuse	
		9 La chasse	
		10 Tendre fleur	
		11 La bergeronnette	
		12 Adieu	
		13 Consolation	
		14 La styrienne	
		15 Ballade	
		16 Douce plainte	
		17 Babillarde	
		18 Inquiétude	
		19 Ave Maria	
		20 Tarentelle	
		21 Harmonie des anges	
		22 Barcarolle	
		23 Retour	
		24 L'hirondelle	
		25 La chevaleresque	
1-50	100 Übungsstücke op. 139	1-50	C. Czerny
1-50		51-100	
1-30	30 Etudes de mécanisme op. 849	1-30	C. Czerny
1-20 21-42	The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

Song duetto

- Numeri 16-20 di "50 Classical Music Masterpieces"
- Numeri 1-11 del Vorschule im Klavierspiel op. 101 di "Song con lezione", nonché 32-34, 41-44, 63-64 e 86-87

Le song elencate in precedenza sono song duetto.

La parte della mano destra ([+R]) è per la mano destra del primo musicista e la parte della mano sinistra ([-L]) è per la mano sinistra del secondo. Le parti del secondo musicista non possono essere disattivate.

For European Union and United Kingdom

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
<p>Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [CLP-825] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
<p>Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-825] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
<p>Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [CLP-825] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
<p>Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [CLP-825] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
<p>Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CLP-825] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
<p>Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-825] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-825] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [CLP-825] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
<p>С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-825] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
<p>Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-825] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
<p>Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [CLP-825] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-825] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεπιλιτισμός [CLP-825] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
<p>Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CLP-825] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
LV	VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
<p>Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārtā [CLP-825] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
<p>Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CLP-825] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
<p>Yamaha Corporation igazolja, hogy a [CLP-825] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
<p>Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CLP-825] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
<p>Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [CLP-825] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
<p>Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-825] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
<p>Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-825] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUSVAKUUTUS
<p>Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [CLP-825] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ
<p>İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [CLP-825], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	

(559-M01 RED DoC URL 03)

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékének energiamedzszent funkcióval vannak ellátva. Egyes terméknek lehetővé teszük, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotrba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiatfogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, und über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka närandestående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietnā norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytnie najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitytoliu pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

